

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII, Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1953. október 28. 6 óra — perc

Ujabb árvizek Olaszországban

u sm-ZL/Co/Ma Mi di *12* R ó m a , 1953. október 28. /MTI/

Hétfőről keddre virradó éjtszaka és kedden délelőtt ismét nagy esőzések voltak Dél-Olaszországban.

A hegyi folyók több helyen ismét kiöntéssel fenyegetnek. A közúti és vasúti forgalomban újabb zavarok keletkeztek. Különösen tragikus egy körülbelül ezer lakosu kis falucska helyzete, amely Reggio-Calabriától 100 kilométerre fekszik. Ennek a falunak a lakói az árviz kezdete óta el vannak zárva a világtól és nincs ivóvizük.

Észak-Olaszországban is nő az árvizveszély. Padova egyes lakónegyedei még mindig víz alatt állnak. Riasztó a helyzet a Po első folyásánál is, ahol a folyó vize már elárasztott körülbelül 3000 hektár területet. A Po és az Adige szintje állandóan emelkedik. Udine környékén egy hegyipatak elsodort két katonát és 15 katonai autót.

Róma környékén is 24 órás esőzés volt és a latini mezőkön súlyos károkat okozott a vízár. A Via Appia egyes helyeken szintén víz alatt áll. Róma egyes külvárosait is elárasztotta a víz. Sok család hajléktalanná vált. A délolaszországi Formia városának néhány lakónegyede szintén víz alá került.

Szardínia és Szicília egyes vidékein is árviz pusztít.

A CGIL titkársága elhatározta, hogy tervezetet nyújt be a kormánynak a folyók szabályozásával kapcsolatos azonnal végrehajtható munkálatok elvégzésére, hogy megszüntessék azokat az okokat, amelyek minden évben súlyos katasztrófákat idéznek elő.

...-

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 2. kiadás

1953. október 28.

6 óra 05 perc

Angol-amerikai ellentétek

T-39 Bé/Do/Ma Mi di London, 1953. október 28. /TASzSz/

Swingler angol munkáspárti képviselő brightoni beszé-
dében éles bírálattal illette az Atlanti Szövetség együttműködési
tanácskozó bizottságát, mert a Kelet és Nyugat közötti kereskedelmi
kapcsolatok ellenőrzésekor ez a bizottság "csaknem mindig Angliára
nézve hátrányos határozatokat hoz". /MTI/

...-

Ujabb 17 hazafit ítéltek el Görögországban

R Ke/Ke/Ma Nz di * Bukarest, 1953. október 28. /Agerpres/

A "Szabad Görög Rádió" jelentése szerint a görögországi
Kavallában a katonai törvényszék zárt tárgyaláson ismét 17 görög haza-
fit ítélte el, köztük két 17 éves fiatal leányt.

Hat hazafit halálra ítéltek, kettőt életfogytig tartó
börtönre. A többi husz évig terjedő különböző időtartamu szabadság-
vesztésre ítélték.

Az ítéletek "indokolásul" éppen úgy "kémkedés" ürügye
szolgált, mint az eddig gyűjtőtáborokba hurcolt demokraták ezrei
ügyében.

Az újabb terrorítéletekről szóló hírek hatalmas felhá-
borodást keltenek valamennyi ország becsületes emberei körében. /MTI/

...-

L

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 3. kiadás

1953. október 28.

6 óra 15 perc

Ridgway Tokióba érkezett
ö Vár/Hav Y-fm /Ma di

1953. október 28. /MTI/

Az "AFP" jelenti, hogy Ridgway tábornok, az amerikai szárazföldi hadsereg vezérkari főnöke szemleutja során kedden Tokióba érkezett. Ridgway szordán Dél-Koreába utazik.

Uj angol napilap jelent meg

ö Vár/Hav Q-br/Ma di

London, 1953. október 28. /MTI/

Londonban "Recorder" címmel új napilap jelent meg. A napilapot kiadó új részvénytársaság a "The Recorder Limited", főrésztulajdonosa William J. Brittain, 12 London-külvárosi helyre és ipari magazin kiadója.

A Vatikán konkordátumot kötött Franco Spanyolországával

ö Vár/Hav y-F6 /Ma di

Párizs, 1953. okt. 28. /MTI/

Mint az "AFP" jelenti Madridból, a spanyol cortex hétfőn ratifikálta a Vatikán és Spanyolország között megkötött konkordátumot. A ratifikálás alkalmából Franco üzenetet intézett a cortexhez, amelyben kijelenti, hogy a Vatikánnal kötött egyezmény "a Szentszék és Spanyolország szilárd és kipróbált barátságáról és szívélyes együttműködéséről" tesz tanúságot.

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 4. kiadás 1953. október 28. 6 óra 20 perc

Tárgyalások az Egyesült Államok és Libia között katonai paktum megkötéséről

Ö Vár/Hav Q-V /Ma di ^{10:15} L o n d o n , 1953. október 28. /MTI/

Mint a "Reuter" jelenti, az Egyesült Államok és Libia között tárgyalások folynak katonai paktum megkötéséről.

A megkötendő paktum értelmében Libia az amerikai légi-erő részére támaszpontokat engedne át Tripolitaniában és Kirenaikában, ennek ellenében rendszeres évi "dollársegélyben" részesülne.

Nemrégiben Anglia kormánya kötött megállapodást Libiával katonai támaszpontok átengedéséről. Az angol-libiai megegyezést az Egyesült Államokban felháborodással fogadták amiatt, hogy a brit "szövetséges" "viszonylag olcsón" jutott a libiai támaszpontok birtokába. Az angol-libiai megegyezést követően nyomást gyakoroltak Libiára, hogy engedjen át támaszpontokat az Egyesült Államoknak is.

...-

A britguyanai kormányzó meghatározatlan időre meghosszabbította a Népi Haladó Párt letartóztatott vezetőinek fogvatartását

Ö Vár/Hav Rls-Da /Ma di L o n d o n , 1953. október 28. /MTI/

Mint a londoni rádió jelentette, Savage britguyanai angol kormányzó rendeletileg kimondotta, hogy meghatározatlan ideig fogvatartják a Népi Haladó Párt letartóztatott öt vezetőjét.

...-

II

M T I · K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 5. kiadás

1953. október 28.

6 óra 15 perc

Popovics jugoszláv külügyminiszter Párizsban tárgyal a triezsti kérdéstről

8 Vár/Hav Y-fm /Ma di 11.11. P á r i z s , 1953. október 28. /MTI/

Mint jelentik, Kocsa Popovics jugoszláv külügyminiszter az ENSz ülészakáról hazatérőben Párizsban megszakított utját és megbeszéléseket kezdett Bidault francia külügyminiszterrel a triezsti kérdéstről. A két külügyminiszter tanácskozását megelőzően Bidault a párizsi angol és amerikai nagykövettel tárgyal.

Pella olasz miniszterelnök és külügyminiszter szerdán érkezik Párizsba, hogy résztvegyen az OEEC /Európai Gazdasági Együttműködés Szervezete/ tanácsának ülésén. Nyugati jelentések szerint Pella párizsi látogatását is felhasználják, hogy tárgyaljon vele a triezsti kérdéstről.

Nixon Bangkokban

8 Vár/Hav Q-V /Ma di

L o n d o n , 1953. október 28. /MTI/

Mint a "Reuter" jelenti, Nixon, az Egyesült Államok elnöke, aki Eisenhower megbízásából körutat tesz a délkeletázsiai országokban, kedden Thaiföld fővárosába, Bangkokba érkezett.

K

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 6. kiadás

1953. október 28.

6 óra 25 perc

véget kell vetni az indokina-i háborúnak! - a francia nemzetgyűlésben megkezdődött a roham a "szennyes háború" azonnali befejezése és a fegyverszüneti tárgyalások megkezdése érdekében. A Francia Kommunista Párt képviselőjének hatalmas vádbeszéde az amerikai zsoldban álló Lanier-kormány ellen

& Da/PV /Ma NZ Di *W N* P á r i z s , október 28. /MTI/

Egész Franciaország óriási érdeklődéssel várta a nemzetgyűlés keddi ülésére kitűzött "indokina-i vitát", amelynek megtartásához a Lanier-kormány "aggályai ellenére" is kénytelen volt hozzájárulni. A vita a délelőtti ülésen kezdődött meg és délután tovább folytatódott.

A délelőtti ülésen felszólaló képviselők, kommunisták, szocialisták, radikálisok, az ellenállási mozgalom volt tagjai, egyetlen disszidens gaullista kivételével, egyhanguan követelték, hogy ebben vagy abban a formában vessenek véget az indokina-i ellenségeskedéseknek és kezdjék meg a tárgyalásokat.

Kriegel-Valrimont, a Francia Kommunista Párt szónoka hatalmas beszédben bizonyította a további véráldozatok esztelenségét és az azonnali fegyverszüneti tárgyalások megindításának szükségességét. Elemezte a fennálló helyzetet és elítélte a Lanier-kormányt a tényekkel szembeálló végzetes politikáját.

- A koreai fegyverszünet megkötése után semmi sem igazolhatja többé annak tagadását, hogy Vietnamban véget kell vetni a véröntésnek - mondotta Kriegel-Valrimont. A kormány egyes miniszterei szeretnék minél jobban elködösíteni az indokina-i háború által felvetett kérdések igazi jellegét. Minthogy azonban ez a háború az évek hosszú során már több mint 3.000 milliárdjába került az országnak, lehetetlen eltitkolni a francia közvélemény előtt az ország pénzügyeinek súlyos helyzetét, az egyre fokozódó gazdasági nehézségeket.

Kriegel-Valrimont beszédének további részében hivatkozott arra, hogy az utóbbi évek alatt különböző országokban megtartott békevilágkongresszusokon Ho Si Minh, a Vietnami Demokratikus Köztársaság elnöke által felhatalmazott küldöttségek újból és újból

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 7. kiadás 1953. október 28. 6 óra 30 perc

/Véget kell vetni az indokinaí l. folyt./ & Da/PV/Me NZ 01 *hulló*

kinyilatkoztatták a törvényes vietnami kormány akaratát, hogy tárgyalások útján szüntessék meg a vérontást. Ez a lehetőség, mondotta Kriegel-Valrimont, változatlanul fennállma is és a tárgyalások azonnal megindulhatnak. Francia kormány körökben azonban mindent elkövetnek a tárgyalások létrejöttének megakadályozására. Ahhoz, hogy véget lehessen vetni a háborúnak, hogy békét lehessen kötni természetesen azokkal kell tárgyalni, akik ellen mi fegyveres erőket küldünk Vietnamba. Nincs semmi értelme azt gondolni, hogy az ott felállított bábkormányval folytatandó "tárgyalások" útján bármilyen eredményt is el tudnánk érni. Ha Vietnam megkapná a teljes függetlenséget, akkor megszűnne a háboru oka is. Meg vagyunk győződve arról, hogy a francia és a vietnami népi erők küzdelme a közös célért véget vethet ennek az igazságtalan háborúnak, kikényszerítheti a béke megkötését és biztosíthatja a vietnami nép függetlenségét. Ilymódon pedig az egyenjogúság alapján lehetővé válna olyan politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok létrehozása, amelyek teljesen megfelelnek a vietnami és a francia nép nemzeti érdekeinek. Éppen ezt juttatta kifejezésre Jacques Duclos-nek Ho Si Minh-hez intézett sokat idézett üzenete, amely üzenet - ezeknél a szavaknál a felszólaló újjával Pleven hadügyminiszter felé mutatott - volt a Pleven által Jacques Duclos ellen emelt vádak legsúlyosabb "támpontja", minthogy a hadügyminiszter ur egyáltalában nem kíván sem tudni, sem hallani tárgyalások megindításáról.

- A Francia Kommunista Párt szembenállása a Laniel-kormány végzetes politikájával egyáltalában nem jelent holmi "negatív magatartást". Amit mi akarunk, az a vietnami háboru kérdésének pozitív megoldása. A Francia Kommunista Párt kész arra, hogy a parlamenti fórumon is olyan megegyezésre jusson más politikai pártokkal, amely lehetővé teszi az indokinaí ellenségeskedéseknek a legrövidebb időn belüli megszüntetését és ezt követően a tárgyalások megindítását. Pártunknak ez a meggyőződése, hogy nagyon is gyorsan sikerülne békés megoldást találni. Minden tőlünk telhetőt elkövetünk majd, hogy Franciaország számára - amelynek erre oly égetően szüksége van - megszerezzük az azonnali fegyverszünetet és a békét Vietnamban.

Savary szocialista képviselő szintén a tárgyalások azonnali megindítását sürgette Ho Si Minh-hal. Kifejtette, hogy a tüzetesebb vizsgálat megvilágításában egyetlen, a tárgyalások ellen felhozott "érv" sem állja meg helyét. Ostobaság azt állítani - mondotta

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 8. kiadás

1953. október 28.

6 óra 35 perc

/Véget kell vetni az indokínai ... 2. folyt./ & Da/PV/Mc NZ *M/M*

A szocialista képviselő -, hogy Indokínában a kommunizmus ellen harcolunk! Az ENSZ-ben is vannak kommunista országok és Koreában is létrejöhett a fegyverszünet! Nem tehetünk egyebet, mint azt, hogy tárgyaljunk. Sokszor azt vetik szemünkre, hogy ezzel aláássuk Indokínában harcoló katonáink erkölcsi ellenálló erejét. Nem jelenti-e azonban ez a szemrehányás inkább azt, hogy akik erre hivatkoznak félreismerik a realitásokat? A mi katonai vezetőink jól tudják, hogy amíg az indokínai háború tart, addig nem lehet szó ütőképes francia hadseregről az anyaországban. Attól tartunk, hogy a francia katonai vezetők még egyszer számon kérik majd az Indokínában hiába kiöntött vért.

Ezekkel a fejtegetésekkel a Francia Szocialista Párt szóvivője meg akarta indokolni azt a határozati javaslatot, amelyet pártja, a francia közvélemény kedvét keresve és a párt tagságának további összezsugorodásától félve, jónak talált az indokínai vita alapjául a nemzetgyűlés elé terjeszteni. Ebben a határozati javaslatban a Francia Szocialista Párt felszólítja a kormányt, hogy "a legrövidebb időn belül és teljes határozottsággal" tegyen lépéseket az ellenségeskedések megszüntetésére Indokínában "nemzetközi síkon éppúgy, mint az ellenféllel folytatandó tárgyalások megindítása útján".

Laforest, radikálistpárti képviselő véleménye szerint a Bao Daj-féle "vietnami országos kongresszus" határozata után /még ez a határozat is ellenezte Vietnam tagságát a Francia Unióban/ "nincsen többé semmi célja az indokínai háború folytatásának".

A nemzetgyűlés délután folytatta a vitát Herriot elnöklése alatt. Bouret /MRP/ képviselő felszólalása után, aki szintén a tárgyalások megindítását sürgette, Edouard Daladier radikálistpárti képviselő, volt miniszterelnök a következőket fejtette ki:

- A valóság az és az is marad, hogy az indokínai háborúban szörnyű veszteségeket szenvedtünk. Sokat beszéltek egy "katonai megoldás" lehetőségeiről és kilátásairól. Én még sohasem találkoztam egyetlen még magasabb rangú francia tiszttel sem, aki bizott volna egy harctéri győzelem lehetőségében, noha 1947 és 1953 között az Indokínában küzdő francia fegyveres erők létszámát több mint kétszeresére emeltük.

/folyt.köv./ *T*

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X 9. kiadás 1953. október 28. 6 óra 40 perc

/Véget kell vetni az indokinai ... 3. folyt./ & Da/PV/Mc NZ Di Mi N2

Daladier beszéde további során a következőket hangoztatta:

- Indokinában nem is "lázadók", hanem olyan emberek ellen küzdünk, akik szeretik hazájukat és akik szabadságot és nemzeti függetlenséget akarnak! Ugyanezt a hibát követjük most el, mint Napoleon annakidején Spanyolországban. A valóság azonban inkább az, hogy Franciaországnak szinte "beteges öröme telik abban, hogy megtagadja multját". Szemünk láttára egyre fokozódnak a nehézségek Európában és növekszik a veszély Afrikában.

- Csak egyetlen lehetőség van a kérdés megoldására, amelyet eddig még nem próbáltunk ki. Ki kell jelentenünk: felajánljuk a békét! Ezt az ajánlatot még ma is megtehetjük. Tárgyalások még nem jelentenek kapitulációt. Megvédeni a "szabad világot", kereszteshadjáratot indítani a szabadság "megmentésére" - ezek üres szölamok! Az anyaországtól 12.000 kilométer távolságban az ember nem visel "kereszteshadjáratot".

Daladier szavait lelkesen megtapsolták a kommunisták, a szocialisták és a nemzetgyűlés más politikai csoportjainak padsoraiból. Ugyanakkor az MRP és az ugynevezett "függetlenek" padsoraiból erőlyes tiltakozások hangoztak el.

Viszavágva a tiltakozásokra, Daladier emelt hangon kijelentette:

- Ami az indokinai háboru befejezését és az "európai védelmi közösség" tervének visszautasítását illeti, - teljesen egyetértek mindenkivel, bárki legyen is az, és minden politikai csoporttal a nemzetgyűlésben, akiknek, vagy amelyeknek ugyanez a célkitűzésük.

Daladier a következő szavakkal fejezte be beszédét:

- Véget kell vetni a francia expedíciós hadtest működésének Indokinában és a béke útjára kell lépni.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K lo.kiadás

1953.október 28. 11 óra 35 perc

Indiai lap bírálja az Egyesült Államok külpolitikáját

13 T-63 Zs/Gá/SL Hu Hy D e l h i , 1953.október 28. /TASzSz/

A Lakhnauban megjelenő "People" című angolnyelvű lap Stevensonnak, az Egyesült Államok demokrata pártvezérének ázsiai útja során szerzett tapasztalataival foglalkozik. A lap megjegyzi: "Stevenson nagyon csalódik, ha azt hiszi, hogy Ázsia lelkesedni fog az 'amerikai demokráciáért'. ...Ha Stevenson őszintén óhajtja a világ békéjét, javasolnia kell az amerikai kormánynak, hogy korlátozza törekvéséget saját területére."

A cikk befejezésül megállapítja: "Reméljük, hogy az amerikaiak a béke érdekében szedik a sátorfájukat és hazatérnek. Ez az igazi, tartós béke előfeltétele." /MTI/

Az ENSz közgyűlésének 8. ülészaka - A politikai bizottság október 26-i délutáni ülése

14 T-58 Lj/Hav/SL FA Hy N e w Y o r k , 1953.október 28./TASzSz/

Az ENSz politikai bizottsága október 26-i délutáni ülésén megkezdte a következő kérdés tárgyalását: "Annak a vádnak pártatlan kivizsgálása, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének fegyveres erői baktériumfegyvert használtak".

Ezt a kérdést az Egyesült Államok küldöttségének kívánságára iktatták a napirendbe. Az amerikai küldöttség a "pártatlan kivizsgálás" emlegetésével megkísérli azt, hogy tévedésbe ejtse a világközvéleményt azokkal a módszerekkel kapcsolatban, amelyeket az Egyesült Államok alkalmazott a koreai nép elleni háborúban.

Elsőként az Egyesült Államok képviselője szólalt fel. Alapítalanul tagadta, hogy az Egyesült Államok fegyveres erői baktériumfegyvert használtak Koreában. Beszéde bővelkedett a Kínai Népköztársaság, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság, valamint a Szovjetunió elleni durva kirohanásokban.

J.A.Malik, a Szovjetunió képviselője rámutatott: az Egyesült Államok mindvégig megakadályozta, hogy az ENSz szerveiben tárgyilagosan és mindenre kiterjedően megvizsgálják azt a kérdést, vajjon az

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 11. kiadás

1955. október 28.

11 óra 40 perc

/Az ENSZ közgyűlésének ...1.folyt./ T Lj/Hav/SL FA Hy

heil 11.4

amerikai fegyveres erők alkalmaztak-e Koreában baktériumfegyvert. A Szovjetunió küldöttsége - jelentette ki J.A.Malik - elejétől fogva ragaszkodott ahhoz, hogy e kérdés megvitatásába vonják be a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának képviselőit. Az Egyesült Államok azonban elutasította ezt a javaslatot és minden rendelkezésére álló eszközt felhasználta, hogy megakadályozza a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság képviselőinek részvételét e kérdés megtárgyalásában. Az amerikai megbízottak és az őket támogató küldöttségek ilyenfajta cselekményeinek következtében ezt a kérdést a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság részvétele nélkül - azaz az ENSZ alapokmányát megsértve - tüzték a 7. ülészak napirendjére és tárgyalták meg. Az ENSZ alapokmánya ugyanis az ilyenfajta tárgyalásnál mindkét fél részvételét megkívánja. Így tehát az Egyesült Államok kitér az elől, hogy e kérdést tárgyilagosan és mindenre kiterjedően megtárgyalják, ugyanakkor viszont azzal az igénnyel lép fel, hogy a Kínai Népköztársaság kormánya, továbbá a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormánya bebocsássa területére azokat a személyeket, akiket az Egyesült Államok és ENSZ-beli hívei kijelöltek arra, hogy ott bizonyos "vizsgálatokat" folytassanak.

Az Egyesült Államok, miután egyoldalú és törvénytörő cselekményével kudarcot vallott, most megismerli vitássá tenni azoknak az amerikai repülőknél vallomásait, akiket Koreában foglyulejtettek és akik ott vallomást tettek arról, hogy az amerikai fegyveres erők baktériumfegyvert használtak.

A Szovjetunió képviselője a továbbiakban elemzte az amerikai repülőknél a fogságból történt hazatérésük után tett vallomásaikat és összehasonlítva azokat fogságban tett vallomásaikkal, kimutatta, mennyire tarthatatlanok azok a próbálkozások, amelyek a foglyok Koreában tett vallomásaiknak hitelét látnak rontani, és leleplezte az Egyesült Államok csapatának embertelen hadviselési módszerét.

Azok a kísérletek, amelyek el akarják vitatni a fogságban volt amerikai tisztek vallomásaiknak hitelét - mondotta Malik - határozott politikai céllal történnek: megerősíteni akarják a világ közvéleménye előtt az amerikai katonai parancsnokságot, tagadni akarják azokat a kegyetlen és embertelen hadviselési módszereket, amelyeket az Egyesült Államok fegyveres erői három esztendőn át alkalmaztak a koreai nép ellen, írva a béke lakosságát, nem kímélve gyermekeket, /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 12.kiadás

1953.október 28.

12 óra 05 perc

/Az ENSz közgyűlésének ... 2.folyt./ T Lj/Hav/SL FA Hy *Lip H*

nőket, aggokat, a tengerről és levegőből barbár módon bombázva Korea városait és falvait, porig égetve azokat a napalm-bombákkal. De semmiféle csürés-csavarás, a fogságban tett leleplező vallomások "megtagadásának" propagandája sem törölheti ki Korea, Kína, minden ázsiai ország és az egész világ embermillióinak emlékezetéből, hogy a külföldi intervenciók embertelen, barbár háborút vívtak a békés koreai nép ellen.

J.A.Malik leleplezte az Egyesült Államok küldöttének a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság ellen elhangzott kirohanásait.

A közgyűlésnek nem feladata, hogy ezzel az amerikai propagandával foglalkozzék, amelynek határozott politikai céljai vannak. A közgyűlésnek most az a feladata, hogy felszólítsa mindazokat az államokat, amelyek még nem irták alá és nem ratifikálták a baktériumfegyver eltiltásáról szóló 1925 évi genfi jegyzőkönyvet; hogy azt a lehető legrövidebb időn belül írják alá és ratifikálják.

Kétségtelen, hogy ez a jegyzőkönyv jelentékeny szerepet játszott az elmúlt negyedszázadban a nemzetközi kapcsolatok történetében. Még a legagresszívabb államok is kénytelenek voltak tekintetbe venni azt a hatalmas világpolitikai, jogi és erkölcsi jelentőséget, amellyel ez a jegyzőkönyv bír, minthogy eltiltja a vegyi- és baktériumfegyver háborús alkalmazását. A genfi jegyzőkönyvet 48 állam aláírta vagy csatlakozott hozzá. Ezek az államok a világ lakosságának többségét képviselik. Az aláíró és csatlakozó államok túlnyomó többsége ratifikálta e jegyzőkönyvet. Csupán elenyésző kisebbség - hat állam - nem ratifikálta még. Ezek között van az Amerikai Egyesült Államok.

A Szovjetunió képviselője befejezésül a következő határozati javaslatot terjesztette elő:

"A közgyűlés felszólít minden olyan államot, amely nem csatlakozott a baktériumfegyver alkalmazásának eltiltásáról szóló 1925. június 17-i genfi jegyzőkönyvhöz, vagy nem ratifikálta a jegyzőkönyvet, csatlakozzék hozzá, illetőleg ratifikálja azt." /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 13.kiadás

1953.október 28.

19 óra 10 perc

Nyugat-Berlinből irányított kártevő csoportot lepleztek le a Sztálin-fasor építkezésein

15 VD & IKA/Vá/SL FA Hy ¹⁹ B e r l i n , 1953.október 28. /MTI/

Hivatalosan jelentik, hogy a Német Demokratikus Köztársaság belügyminisztériumának állambiztonsági szervei e napokban lelepleztek és felszámoltak egy kártevő csoportot, amely a nyugatberlini építőmunkások szakszervezete mellett létesített ugynevezett "keleti iroda" megbízásából bomlasztó tevékenységét fejtett ki a Sztálin-fasor építkezésein dolgozó munkások körében.

Az ügygel kapcsolatban letartóztatott Kurt Sprokhof, Kurt Demut, Gertrud Jus és Werner Klagge ellen bűnvádi eljárás indult.

A vizsgálat kiderítette, hogy a nyugatberlini építőmunkások szakszervezete mellett működő "keleti irodát" amerikai és nyugatnémet kémszervezetek kezdeményezésére hozták létre a Német Demokratikus Köztársaság elleni provokációk előkészítésére és végrehajtására.

A "keleti iroda" vezetője Köppchen, a nyugatberlini építőmunkások szakszervezetének alelnöke.

A letartóztatottak illegális csoportot alakítottak a Sztálin-fasor építkezésein és kémanyag gyűjtésével, demokráciaellenes nyomtatványok terjesztésével, valamint fasiszta provokációk előkészítésével foglalkoztak.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága határozatot hozott "A közszükségleti iparcikkek termelésének kibővítéséről és minőségének javításáról"

16-T-1 pi/SL Rud Hy M o s z k v a , 1953.október 28./MTI/

A szovjet sajtó október 28-án közli a Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának "A közszükségleti iparcikkek termelésének kibővítéséről és minőségének javításáról" szóló határozatát.

/SZERKESZTŐSÉGEK FIGYELMÉBE ! A fenti határozatot beérkezése utáni római számozású kiadásunkon közöljük. MTI.Szerk./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 14. kiadás

1953. október 28.

13 óra 35 perc

Az ausztriai ifjúság harcol jogaiért

T-65 Zs/Gá/Mk Hu Hy *fül* B é c s , 1953. október 28./TASzSz/
15

Bécsből jelentik:

A Bécsben megrendezett ausztriai ifjúsági jogvédelmi értekezlet küldöttsége felkereste a szövetségi kancellárt, a népjóléti minisztériumot, valamint az osztrák parlamentet. Meisel népjóléti miniszter megtagadta a küldöttség fogadását. A parlamentben a jobboldali pártok képviselői elzárkóztak a küldöttség fogadása előtt. A "Népi Ellenzék" nevű baloldali pártcsoporthoz tartozó képviselő azonban szeretettel fogadták őket és biztositották arról, hogy az ellenzéki képviselők támogatni fogják a parlamentben "Az osztrák ifjúság követeléseinek programját". /MTI/

A francia intervenciók sorozatos kudarcai a Vörös-folyó deltavidékén

17 U BM/Lt/Mk Hu Hy

P o k i n g , 1953. október 28. /Uj Kina/

A vietnami népi erők a Vörös-folyó deltavidékén újabb francia támadást húsítottak meg. Ninh-Binh tartomány délnyugati részén az október 20.-ával végetért öt nap harcainak során a népi erők a bevett 12 ellenséges gépkocsizó zászlóalj 14 századát felmorzsozták.

A "Vietnami Tájékoztató Iroda" a harcokról szóló beszámolójában hangsúlyozta, hogy a hadműveletet Henri Navarre, az indokínai francia fegyveres erők főparancsnoka és René Cogny, az Észak-Vietnamban állomásozó francia csapatok parancsnoka személyesen vezette. A támadó csapatokat légiere is támogatta.

A vietnami néphadsereg Ria és Nam-Dinh térségében harcoló alakulatait a francia támadás megállítására szerzett érdemeikért a Katonai Érdemrend III. fokozatával tüntették ki. A népi erők - miután visszaverték a franciák Pho-Cot és Donggiang-Go ellen irányuló támadását - a Ninh-Binh tartománybeli Ria közelében két ütközetben négyezrednyi veszteséget okoztak a franciáknak. A népi harcosok csupán október 18.-án éjjel 53 ellenséges katonát ejtettek foglyul és egy 57 milliméteres löveget, 3 aknavetőt, 10 géppuskát és sok puskát zsákmányoltak. Nam-Dinh tartományban ugyanezen az éjszakán felmorzsoztak három délnyugati irányban menekülő francia századot.

/folyt.köv./

M TI K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 15. kiadás

1953. október 28. 13 óra 35 perc

/A francia intervenció sok...1.folyt./ U BM/Lt/ m Hu Hy

A vietnami néphadsereg ugyanakkor október 18-án meg-
támadta az ellenséget a Thai-Ling-Hungjen közötti útvonal mentén és
megsemmisítette a baodajista 22. zászlóalj két századát. Ugyanzen-
a napon a 39-es számú útvonal mentén támadást intéztek a baodajista
20. zászlóalj ellen. Az ellenség itt 166 embert vesztett. Ezt meg-
előzően - október 17-én Thai-Binh tartományi fővárostól 10 kilométer-
re északnyugatra a baodajista 58. zászlóalj két századát tették harc-
képtelenné a népi erők alakulatai.

A vietnami néphadsereg főparancsnokságának szóvivője
október 23-án kijelentette, hogy a Ninh-Binh-től délre levő Tan-Hoa
tartomány északi és keleti térségét megtisztították a francia csapatok-
tól. A partizánok 400 ellenséges katonát szorítottak a tengerbe azóta,
hogy az ellenség október 15-én Tan-Hoától 40 kilométerre délre partra
szállt. Az ellenség - mutatott rá a szóvivő - a többszörösen beharom-
szított partraszállási hadművelettel Tan-Hoa térségébe akarta elvonni
a vietnami néphadsereg alakulatait, hogy elfoglalhassa a Ninh-Binh
tartományban lévő Nho-Kvent /Phu-Nho-Kven/. A vietnami néphadsereg
azonban nem vonult Tan-Hoa térségébe, hanem fokozta támadásait az el-
lenség taggyűlést mögöttes területe ellen. Október 18-án és 19-én
éjjel a vietnami néphadsereg alakulatai két oldalról megtámadták a Nho-
Kventől délkeletre felvonuló ellenséges hadoszlopot és harcképtelenné
tették az ellenség négy elit századát. A Nho-Kven ellen intézett újabb
francia támadást október 22-én a népi erők visszaverték.

A Nam-Dinh tartományban lévő Bui-Csu közelében október
18-án éjjel a népi erők harcképtelenné tették az ellenség 703. és 704.
könnyűfegyveres zászlóalját. Ebben a harcban a két ellenséges zászlóalj
csaknem valamennyi törzstisztje elpusztult, megsebesült, illetve fogsá-
gba került. Négy nappal előbb Bui-Csu közelében a népi erők szétverték az
ellenség 710. zászlóaljának két századát.

A vietnami néphadsereg főparancsnokságának szóvivője
ezekről a győzelmekről beszámolván közölte, hogy az ellenség összesen
két zászlóaljat és 11 századot vesztett. Ez - hangsúlyozta - súlyos
csapás az ellenségnek arra a tervére, hogy új baodajista könnyűfegy-
veres zászlóaljak felállításával segítsen nehéz helyzetén.

A francia támadásban - amelyet francia és amerikai
hírbélynökségek "a nyolcadik éve tartó indokínai háború legnagyobb
offenzívájának" neveznek - öt francia gépkocsiszé lövészszázad, három
folyami hajából álló flotta és egy páncélszekerrel is felszerelt
amelyet Ninh-Binh északi részében vertek be./folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. október 28. 15 óra 05 perc

/A francia intervenciók..2.folyt./ U BM/Lt/1a Hu Hy

A hadműveltet il hadihajó támogatja. Hanoi-ban bevetésre készen állt egy francia ejtőernyős zászlóalj. A francia főparancsnokság október elején kezdte meg a támadás előkészületeit.

A vietnami néphadseregnek és a partizánoknak Ninh-Binh és Tan-Hoa tartományban sikerrel végrehajtott arctámadása és Thei-Binh és Nam-Dinh tartományban az ellenség mögöttes területein folytatott hadműveletei azonban súlyos csapást mértek az ellenségre. /MTI/

...

Az amerikaiak három hónap alatt már száz alkalommal szegték meg a fegyverszüneti egyezményt

19 U Ka/G4/1a Hu Hy

K o r e a z o n 1953. október 28. /Uj Kina/

A koreai-kinai fél keddén a fegyverszüneti egyezmény négy újabb amerikai megszegésére hívta fel az amerikai fél figyelmét. /légi

Az amerikai légi- és szárazföldi szerződösszegések száma ezzel a fegyverszüneti egyezmény aláírása és hatálybalépése óta eltelt három hónap alatt százra emelkedett.

Annak ellenére, hogy az amerikai fél a koreai fegyverszüneti bizottság ülésén 15 légi szerződösszegést beismer, semiféle hathatós lépéseket nem tett az ilyen esetek megismétlődésének elkerülésére. /MTI/

...

A francia nemzetgyűlés reakciós többsége Laniel indokinaai politikája mellett foglalt állást

2o & Mol/GA/SL Szil

P á r i z s , 1953. október 28. /MTI/

A francia nemzetgyűlés reakciós többsége 315 szavazattal 251 ellenében elfogadta a kormánykoalíció javaslatát a Laniel-kormány indokinaai gyarmati politikájának jóváhagyásáról.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 17.kiadás

1953.október 28.

1 óra 25 perc

/A francia nemzetgyűlés ... 1.folyt./ & Mol/GA/SL Szil *Hil Hu*

Az ülés kedden délután kezdődött. Daladier radikális képviselő javasolta, hogy a nemzetgyűlés tűzze napirendjére a vietnami háború kérdését, illetve annak megvitatását, hogy a kormány kezdjen tárgyalásokat a fegyverszünetről és a háború befejezéséről.

A vitát Badie radikális képviselő felszólalása nyitotta meg. Azt javasolta, hogy a kormány kezdjen tárgyalásokat a vietnami háború befejezése érdekében. Utána a gaulleista Catroux tábornok a háború folytatása mellett szállt síkra. Ezután Lanier miniszterelnök emelkedett szólásra. Igyekezett védelmezni indokina politikáját, amelyet - mint mondotta - annyi sok bírálattal illetnek. Kijelentette, hogy a háborút folytatni kell és a nemzetgyűlés támogatását kérte. A miniszterelnök beszédének befejezése után az ülést éjjel 12 óra 45 perckor felfüggesztették. Ezután három órás szünet következett. A kormánykoalíció pártjainak vezetői tanácskozássra gyűltek össze, hogy egyfelől döntsenek Daladier napirendi indítványáról, másfelől pedig megfogalmazzák a kormánykoalíció pártjainak napirendi indítványát. Ezen a megbeszélésen 26 szavazattal 16 ellenében úgy döntöttek, hogy hozzájárulnak Daladier indítványához és napirendre tűzik a kormány indokina politikájának és a vietnami háború befejezése iránti tárgyalásoknak a kérdését. Hajnali 3 óra 45 perckor folytatták az ülést, amelyen számos felszólalás hangzott el. A Francia Kommunista Párt indítványát, amely azt követeli, hogy a kormány haladéktalanul kezdje meg Ho Si Minh-nel, a Vietnami Népi Demokratikus Köztársaság elnökével a fegyverszüneti tárgyalásokat, a nemzetgyűlés reakciós többsége elutasította. Reggel 6 órakor került sor szavazásra a kormánykoalíció napirendi indítványáról. Ez az indítvány elismertéssel rendelkezik meg a nyugati imperialista hatalmak "áldozatlanságáról", a kormány "dicséretrendítő" erőfeszítéséről, amelyekkel fenn akarja tartani a Francia Unió egységét és helyesli a kormány politikáját. A nemzetgyűlés reakciós többsége 315 szavazattal 251 ellenében elfogadta a kormánykoalíció pártjainak javaslatát.

Az "Uj-Kína" hírügynökség különtudósítójának kommentárja a koreai politikai erők zletét megelőző tanácskozás második üléséről

21 U Ke/GA/SL Hu Hy K o s z o n , 1953. október 28.

Kiang Nan, az "Uj-Kína" hírügynökség különtudósítójának írja:

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 18.kiadás

1953. október 28.

10 óra 00 perc

/Az "Uj-Kina" hirügynökség ...1.folyt./ U Ke/Gá/SL Hu Hy

A koreai és kínai képviselők a politikai értekezle-
tet megelőző tanácskozások keddi második ülésén rámutattak, hogy a
küldöttek előtt álló legfőbb és legsürgősebb feladat annak gyors
eldöntése, mely érdekelt semleges nemzetek vegyenek részt az érte-
kezleten.

Dean amerikai képviselő szembehelyezkedett a semle-
ges nemzetek részvételével.

Dean egyszerűen mellőzte a semleges nemzetek - külö-
nösen India és más ázsiai semleges nemzetek - közreműködését a
koreai fegyverszünet biztosítása érdekében. Szerinte a semleges nem-
zetek nem vehetnek részt a politikai értekezleten, mert "nem adták
meg ennek az árát".

Dean a továbbiakban nyersen kijelentette, hogy ha
a koreai és kínai képviselők nem vonják vissza követelésüket, hogy
tüzzék napirendre a politikai értekezlet összetételének kérdését,
akkor lehetetlenné tesznek minden megállapodást és a most folyó ta-
nácskozások "eredménytelenek" maradnak. Jellemző, hogy Dean már a
tanácskozások második napján ilyen fenyegető kijelentéseket tesz,
a megfélemlítés taktikájához folyamodik, hogy rábirja a koreai-kínai
felet, mondjon le a semleges nemzetek meghívásának észszerű állás-
pontjáról. Ez a magatartás bizonyítja, hogy az amerikaiak a tárgyaló-
asztalnál sem mondanak le a megbeszélések szabotálásáról.

Dean arcátlanul kijelentette: az északkoreai és a ki-
nai kormány az Egyesült Államok kormányához intézett jegyzékében ja-
vasolta, hogy az összetétel kérdése csak a politikai értekezlet szin-
helyének és időpontjának megállapítása után következzen. Mindenki tud-
ja azonban, hogy Csou En-laj külügyminiszter az Egyesült Államok
kormányához intézett október 19-i jegyzékében határozottan vissza-
utasította a tényeknek az amerikai kormány részéről történt kifor-
gatását és világosan rámutatott arra, hogy a koreai-kínai tárgyaló
küldöttség a fegyverszüneti tárgyalásokon sohasem tette magáévá azt
a felfogást, hogy az érdekelt semleges nemzetek ne vehessenek részt
a politikai értekezleten.

Dean hosszadalmas, propagandaizű nyilatkozatában a
politikai értekezlet összehívásának négy "célját és szándékát" fej-
tette ki. A "célok és szándékok" között azonban csak olyan üres szó-
lamokat hangoztatott, mint például: "be kell kötni a háborútól

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 19.kiadás

1953.október 28.

14 óra 25 perc

/Az "Uj-Kina" hírügynökség ... 2.folyt./ U Ke/Gá/SL Hu Hy

Szil Hu

feldult Korea sebeit", de teljesen figyelmen kívül hagyta "a Koreában levő valamennyi külföldi fegyveres erő kivonásának" a koreai fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszában világosan lefektetett kérdését, amiről mindenki tudja, hogy elengedhetetlen követelménye a Koreai kérdés békés rendezésének.

Dean hosszúra nyult nyilatkozatából is világossá vált, hogy az Egyesült Államok egyszerűen játszik az ünnepélyesen aláírt fegyverszüneti egyezményvel.

A koreai és kínai küldöttek a keddi ülésen hangsúlyozták, az amerikai félnek semmiféle oka sincs annak megakadályozására, hogy az érdekelt semleges nemzetek - különösen az ázsiai semleges nemzetek - részt vegyenek a politikai értekezleten és együttes erőfeszítéssel segítsenek megteremtetni a koreai kérdés békés rendezésének útját. /MTI/

- . -

Egy volt iráni képviselő nyílt levele Zahedi miniszterelnökhöz

22 T-19 By/V1/SL Szil Hy T e h e r á n , 1953.október 28./TASzSz/

A "Sahed" című lap közli Maki volt iráni parlamenti képviselőnek Zahedi miniszterelnökhöz intézett nyílt levelét.

Maki hangoztatja nyílt levelében, hogy mindaddig nem érthet egyet a mostani kormány politikájával, amíg nem tisztázódik az az álláspont, amelyet a kormány az iráni népnek az olajipar államosítására irányuló nemzeti mozgalmával kapcsolatban, az Irán és Anglia közötti diplomáciai kapcsolatok helyreállításával és a katonai kormányzás által végzett tömeges letartóztatásokkal kapcsolatban elfoglal.

Sajnos azonban - hangzik a nyílt levél - a propaganda és sajtóféligazgatóság, a kormány álláspontját nyilvánító hivatalos kormány szerv, rendszeresen támadja az iráni népnek az "olajipar államosítása érdekében indult szent mozgalmát..." "Mog kell állapotbanom - hangsúlyozza Maki - hogy az iráni nép nem hajlandó a legcsokélyabb mértékben sem eltérni az államosításról szóló törvénytől."

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖL I HIREK

20.
Kiadás

1953. október 28.

óra perc

/Egy volt iráni 1. folyt./ T-19 By/V1/SL Szil Hy

Jil Hu

Maki rámutat a továbbiakban, hogy az iráni nép elhatározta, megszakítja minden kapcsolatát az angol kormánnyal, mert az iráni nép elmaradottságának és boldogtalanságának egyik fő oka, sőt mondhatni egyedüli oka Anglia 150 éves korlátlan beavatkozása Irán életébe.

Az angol kormány most tervehette - folytatja Maki - hogy helyreállítja a diplomáciai kapcsolatát Iránnal, majd pedig ügynökei és dróton rángatott bábfigurái segítségével igazságtalan szerződést köt Iránnal.

Maki ezután kiemeli, hogy az ostromállapotról szóló törvény alapján letartóztatott és börtönbevetett irániak tömege szörnyű helyzetben van. Az ostromállapotról szóló törvény senkit sem jogosít fel arra, hogy azt személyi bosszúra használja fel, vagy hogy letartóztassák mindazokat, akiket a kormány politikai ellenfelének tart.

A kormány e kérdésben tanúsított politikája - írja Maki - teljes mértékben ellentmond az ország érdekeinek. /MTI/

A francia gyarmatosítók bírósága halálra ítélte és kivégeztette három madagaszkári hazafit

23 & Mol/GA/SL Szil Hy P á r i z s , 1953. október 28. /MTI/

Madagaszkári jelentés szerint Moramanga-ban szeptember 25-én kivégeztek három madagaszkári hazafit, akik 1947-ben Tamatave városában résztvettek a francia gyarmatosítók elnyomó és kizsákmányoló politikája ellen rendezett tömegtüntetésen. A gyarmati rendőrség annakidején összeütközéseket provokált, amelyek során igen sok madagaszkári hazafit letartóztattak. A francia gyarmatosítók bírósága az említett három hazafit halálra ítélte. Az ítélet végrehajtását megelőző napon a francia gyarmatosítók Mananjary-ban 23 hazafit ítéltek el, közülük tízet életfogytiglani kényszermunkára, a többieket pedig összesen 140 évi kényszermunkára és 190 évi börtönre.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 21.kiadás 1953.október 28. 17 óra 15 perc

Berlini lakosok követelik Brauchitsch szabadonbocsátását

24 G Fi/Sp/SL Szil Hy WZMB e r l i n , 1953.október 28. /ADN/

Pankowban Berlin valamennyi övezetéből egybegyűlt lakosok tiltakoztak Manfred von Brauchitsch, az ismert német motorversenyző jogtalan letartóztatása és fogvatartása ellen és követelték a kelet-nyugati megbeszéléseket a német egység helyreállítása érdekében.

A gyűlés résztvevői határozatban követelték Brauchitsch, valamint a többi letartóztatott békeharcos azonnali szabadonbocsátását és örömmel üdvözölték a Béke-Világtanácsnak azt a javaslatát, hogy tiltsanak be minden tömegpusztításra alkalmas fegyvert.

A Berlin melletti Blankenburg lakosai megfogadták, hogy levélben hívják fel nyugatnémetországi rokonaikat és ismerőseiket, fokozzák hazafias ellenállásukat mindaddig, amíg az utolsó intervenciós katona is elhagyja Németország területét. /MTI/

- . -

Az Olasz Kommunista Párt és a Szocialista Párt sikere a községi pótválasztásokon

25 T-15 PL/De/SL Hu Hy R ó m a , 1953.október 28. /TASzSz/

Október 25-én Vercelliben és 35 más olasz helységben lezajlottak a községi választások. Amint a "l'Unita" jelenti, a Kommunista és a Szocialista Párt jelöltjeire nemcsak az 1946-i és 1951-i községi választásokhoz, hanem a június 7-én tartott legutóbbi parlamenti választásokhoz képest is sok új választó szavazott.

Vercelliben 13.315-en szavaztak a Kommunista és a Szocialista Pártra, tehát 294-el többen, mint ez év júniusában. A kereszténydemokraták által/és a liberálisokat, a szocialista-demokratákat és köztársaságpártiakat magában foglaló több csak a monarchisták és ujfasiszta révén szerzett 600 szavazattal jutott többséghez.

/vezetett

/folyt.köv./ T

M T I K Ü L F Ö L D I H Í R E K

K 22.kiadás

1953.október 28.

14 óra 15 perc

/Az Olasz Kommunista Párt ...1.folyt./ T PL/De/SL Hu Hy

Sok helységben, így a Caspobassóban és Materában, továbbá Lecce és Messina tartományokban a Kommunista Párt új szervezeteket szerzett. Compertino községben /Lecce tartomány/ a Kommunista Párt jelöltjei 2.717 szavazatot kaptak, míg június 7-én csak 1.716-an szavaztak a Kommunista Párt jelöltjeire. Sok községben a helyadó pártok közül a kereszténydemokraták, szocialista-demokraták, liberálisok, monarchisták és ujfasisztaik tömbje felett. /MTI/

Eltemették Gustav Klimentet, a Csehszlovák Szakszervezetek Központi Tanácsának elnökét

26 BE & Fi/Vá/SL Hy

P r á g a , 1953.október 28./MTI/

Csehszlovákia dolgozói kedden vettek búcsút Gustav Klimenttől, a Csehszlovák Szakszervezetek Központi Tanácsának elnökétől.

Antonin Zápotocky köztársasági elnök, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottsága politikai titkárságának és a Kormánytagjai díszőrségét állták Gustav Kliment ravatalánál.

A temetésen megjelentek a csehszlovák dolgozók vezető képviselői, ott voltak a prágai diplomáciai testület tagjai az élen A.J. Bogomolovval, a Szovjetunió prágai nagykövetével.

Gustav Kliment ravatalánál Antonin Zápotocky köztársasági elnök, az elhunyt legközelebbi barátja és évtizedes munkatársa mondott búcsubeszédet.

Spellen Londonba érkezett

27 ö FA/bó/SL Hy
Y-fm

1953. október 28. /MTI/

Az "AFP" londoni jelentése szerint Spellen newyorki érsek kedden Londonba érkezett. Spellen Angliából Incezába utazik majd.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 23. kiadás 1953. október 28. 17 óra 20 perc

Ridgway meglátogatta Li Szin Mant

ö FA/bó Y-He /Ma Hy N P, M 1953. október 28. /MTI/

Az "AFP" közli, hogy Ridgway tábornok, az amerikai szárazföldi hadsereg vezérkari főnöke távolkeleti szemle-utja során Szöulba érkezett. Ridgway szerdán meglátogatta Li Szin Mant.

...-

Zahedi megbeszélése a svájci követtel

ö FA/bó Y-fő /Ma Hy 1953. október 28. /MTI/

Az "AFP" jelenti Teheránból, hogy Zahedi miniszterelnök kedden megbeszélést tartott Escher svájci követtel. A megbeszélés során az Irán és Nagy-Britannia közötti viszonyról volt szó.

...-

Eric Johnston Tel-Avivba érkezett

ö FA/bó Y-Fő /Ma 1953. október 28. /MTI/

Eric Johnston, aki mint Eisenhower személyes megbízottja, körutát tesz a Közép-Kelten, kedden- amint az "AFP" közli, - Izraelbe érkezett. Johnston Tel-Avivba utazott, ahol szerdán megbeszélést folytat Saret külügyminiszterrel.

...-

TL

MTI K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 24. kiadás 1953. október 28. 18 óra 25 perc

Az egyiptomi külügyminiszter fogadta az angol ideiglenes ügyvivőt

ö FA/bó Y-Wn /Ma Hy 1953. október 28. /MTI/

Az "AFP" kairói jelentése szerint Fawzi egyiptomi külügyminiszter kedden fogadta Creswellt, Nagybritannia ideiglenes ügyvivőjét. A tárgyalást megelőzően Fawzi Caffery irikai nagykövettel folytatott megbeszélést.

.-.-

Anglia németországi főbiztosa Nyugat-Berlinbe utazik

ö FA/bó Ny-Mn/Ma Hy 1953. október 28. /MTI/

Mint a "DFA" jelenti, Sir Frederick Hoyer Millar, Anglia nemrég kinevezett németországi főbiztosa csütörtökön Nyugat-Berlinbe utazik, ahol vasárnapig tartózkodik majd. A főbiztosnak kinevezése óta ez lesz az első látogatása Nyugat-Berlinben.

.-.-

Sziria panaszt emelt a Biztonsági Tanácsban Izrael ellen

T 26 Do/De /Ma Vár di New - Y o r k , 1953. okt. 28. /TASzSz/

A Biztonsági Tanács október 27-én délelőtt ülést tartott, hogy megvizsgálja a sziriai küldöttség által előterjesztett kérdést, amely így hangzik: "Sziria panasza Izrael ellen a Jordán folyó jobbpartján a demilitarizált övezetben folytatott munkálatokkal kapcsolatban."

Sziria képviselője a Biztonsági Tanács elnökéhez intézett 1953 október 16-i levelében Izrael cselekedeteit úgy tekinti, hogy azokkal "nyilvánvalóan" megsértették a Sziria és Izrael között 1949 július 20-án kötött fegyverszüneti egyezmény rendelkezéseit, Izrael kormányának álláspontja pedig "önkényes és jogsértő". A levél rámutat, hogy Izrael 1953 szeptember 2-án

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 25. kiadás 1953. október 28. 12 óra 40 perc

/Sziria panaszt emelt ... 1. folyt./ T 26 Do/De/Ma Vár di

clyan munkálatokba kezdett, amelyeknek célja a határmenti Jordán folyó medrének megváltoztatása. Ha ezeket a munkálatokat végrehajtják, akkor Sziriának a Jordán partján élő lakosságát megfosztják a víztől. Izrael - mondja a levél a továbbiakban - ezeket a munkálatokat összekötötte a demilitarizált övezet központi szakaszán folytatott hadműveletekkel. Ezt a körzetet az izraeli fegyveres erők megszállták.

A levél rámutat, hogy Bennike tábornok, az ENSZ palesztinai fegyverszüneti bizottságának vezérkari főnöke követelte Izraeltől, szüntesse be ezeket a munkálatokat, az izraeli hatóságok azonban megtagadták ezt. Sziria képviselője levelében hangsúlyozza, hogy Izrael cselekményei fenyegetik a békét és ezért a Biztonsági Tanácsnak "haladéktalanul határozatokat" kell hoznia ebben a kérdésben.

Sziria és Izrael képviselőit meghívták a Biztonsági Tanács ülésére.

A Biztonsági Tanács ülésén Pakisztán képviselője határozati javaslatot terjesztett be, amely azt ajánlja Izraelnek, "rendelkezzék, hogy azok a szervek, amelyek 1953 szeptember 2-án a demilitarizált övezetben munkálatokat kezdtek, hagyják abba a munkát mindaddig, amíg a Biztonsági Tanács megvizsgálja ezt a kérdést".

A vita további részében Anglia, Libanon, Görögország és Pakisztán képviselője szólalt fel, majd a Biztonsági Tanács határozatot hozott, hogy a sziriai küldöttség által beterjesztett kérdés megvitatását és a Pakisztán küldöttsége által benyújtott határozati javaslat feletti vitát az október 27-i délutáni ülésen folytatják. /MPI/

... II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 26. kiadás

1953 október 28

22 6 25 p

Megérkezett Belgrádba a magyar követ

34 Kün/J Vár ii AZ Vár

1953 október 28 /MTI/

Kuruczki Sándor rendkívüli követ és meghatalmazott
miniszter, a Magyar Népköztársaság jugoszláviai követe október 27-én
kedden megérkezett Belgrádba.

V É G E .

R

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K I. kiadás

1953. október 28.

11 óra 45 perc

A Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata "A közszükségleti iparcikkek termelésének kibővítéséről és minőségének javításáról"

T-1 pi/Am/lm Rud Kt. *Kül. Hír.* M o s z k v a 1953. október 28. /TASzSz/

A Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának a szovjet sajtóban október 28-án nyilvánosságra hozott határozata a következőket mondja:

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága megállapítja, hogy a Kommunista Pártnak az ország iparosítását célzó politikája sikeres megvalósítása eredményeképpen a Szovjetunió ézidőszarint hatalmas, műszaki szempontból tökéletes nehéziparral rendelkezik, amely biztosította hazánk népgazdaságának önálló és a kapitalista országoktól független, gyors ütemű fejlődését.

A nehézipar elsősorban történő fejlesztését célzó feladatok megoldása gyökeresen megváltoztatta a nehézipar és a könnyűipar közötti viszonyt az ipari termelés teljes volumenében.

A termelési eszközök részesedése a Szovjetunió egész iparának 1953 évi termelésében hozzávetőleg 70 százalékot tesz ki. Ily módon a nehézipar teszi ki az ipari termelés teljes volumenének több mint kétharmadát. A nehézipar fejlesztésében elért sikerek alapján most minden feltétel megvan ahhoz, hogy megszervezzük a közszükségleti cikkek termelésének ugrásszerű fellendítését. Lehetőségünk van arra, hogy jelentősen növeljük a fogyasztási cikkek termelő iparágak fejlesztésére szolgáló beruházásokat.

Emellett lehetővé vált az, hogy szélesebb körben bevonjuk a fogyasztási cikkek termelésébe a gépipari, a kohépipari, a vegyipari vállalatokat és a nehézipar más ágazatainak vállalatait.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága - abból a fő feladatokból kiindulva, hogy biztosítani kell a munkások, kolhozparasztok, az értelmiség és minden szovjet ember anyagi jólétének további fokozását - szükségesnek tartja a legközelebbi két-három évben minden eszközzel segíteni a könnyűipar fejlődését, hogy az országban elegendő mennyiségű közszükségleti iparcikk álljon rendelkezésre és lényegesen fokozódjék a lakosság ellátottsága ezekkel a cikkekkel. /folyt. köv./

Ko

M T I F Ü L F Ö L D I H I R L E K

K. II. kiadás

1953. október 23.

12. évf. 10. szám

/3 Szovjetunió Minisztertanácsának... I. folyt./ T. pi/34/13. Budapest

Az ismertetett feladat megoldás céljából ki kell szel-
líteni a közszükségleti cikkek termelését, mégpedig olyan mértékben,
hogy jóval előbb teljesíteni lehessen az ötéves tervnek a közszükség-
leti cikkek termelésére vonatkozó 1955-ös előírányzatát.

A háborút követő években az ország könnyűipara elérte
jelentősen túlszárnyalta a közszükségleti iparcikkek termelésének
háboru előtti színvonalát, 1953-ban előállított ötmilliárd háromszáz-
millió négyezer parutszövetet, vagyis 34 százalékkal többet, mint 1940-
ben; több mint kétszázmillió négyezer gyapjuszövetet, vagyis mintegy 70
százalékkal többet, mint 1940-ben; selyeszövetet több mint négyszáz-
millió négyezeret, vagyis több mint ötször annyit, mint 1940-ben; fehér-
nemű-kötötttűt 2,2-szer annyit, mint a háboru előtt. Jelentősen megnöve-
dött 1940-hez képest a háztartási és kultur-cikkek termelése.

Egészben véve a fogyasztási cikkek termelése 1953-ban
72 százalékkal szárnyalja túl a háboru előtti, 1940-es színvonalat.

A közszükségleti cikkek termelésének addig elért volu-
mense csak a cikk minősége azonban nem elégítheti ki a dolgozók növek-
vő szükségleteit.

Egyes közszükségleti cikkek gyártás fontos iparágak
nem fejlődnek kielégítően. A felső kötötttű termelése 1953-ban csupán
13 százalékkal múlja felül a háboru előtti termelést, a lenanyagok
termelésének színvonala pedig még valamivel alacsonyabb, mint 1940-ben.
Teljesen elégtelen a bolyhoszövetek, a kevert- és téli ruhaszövetek,
takarók, tulgard-készítmények, a parutharisnyók, mintás zoknik, se-
lyen- és kötött fehérneműk, kendők, cipők, gyapjuszövetek, kalapok,
konfeksiáipari cikkek, edények, butorok és olyan kulturális rendelté-
tésű cikkek termelése, amilyen a rádióvevőkészülék, a televíziós ké-
szülék, a fűzet, a kerékpár, valamint olyan cikkek termelése, amelyek
javítják a lakosság életét és megkönnyítik a nők háztartásait, mint a
varrógép, a hűtőszekrény, a perszíváló gépjármű.

Nem elégíti ki a lakosság divatcipőben, ráán varrott
cipőben és bőrtalpu cipőben utatkozó kérését, továbbá kifogástalan
minőségű, izlós, művészi kidolgozású edényt, porcelánt gyártanak.
Terjedt a választék árakban.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K III. kiadás

1953. október 28.

114 érc 05 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...2.folyt./ T pi/28/1n Rud Kt *fil H*

3. A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumának és más ipari minisztériumoknak azok vállalkozó, a szövetségi köz- társasági helyi iparának és ipari szövetkezeti vállalatok vállalatok minőségű és korlátozott választékú termékeit becsátanak ki. Különösen rosszul folyik a munka az áruk kikészítése és külsőjük a g- javítás terén.

Előfordul, hogy elavult mintájú és egyféle fazonu cikkek, valamint elavult árukat állítanak elő. Még mindig jelen- tős mennyiségben gyártanak rossz kikészítésű, izisztelen mintájú, fénytelen és nem tartós színű szöveteket.

A készruhákat sokszor rosszul sikerült, vagy elavult modellek szerint készítik, kevés bőhátú kabátot és öltönyt varrának, a női ruhákon kevés a díszítő elem, kevés hímzett és díszített női és gyermekcikket készítenek, a ruhavarrásnál gyakran alkalmaznak gyenge minőségű kellékeket.

Minőség tekintetében nem kielégítő a butorok, a rádió- vevőkészülékek és televíziós készülékek számos fajtája. Különösen al- goródnak az áruk minőségének javítása terén a helyi ipari és az ipari szövetkezeti vállalatok.

A kereskedelmi szervezetek nem harcolnak lényegesen az áruk minőségért és választékért, kevés követelményt támasztanak az ipar- ral szemben, a nagy keresletnek örvendő cikkek tartósságának fokozása és a nem kelendő cikkek gyártásának csökkentése irányában.

Ehelle a vegyipari minisztérium nem elégíti ki a könnyűipar megnövekedett szükségletét. Még most sem gyártanak elég mennyiségben celülfestékeket, színes kőzsírfestékeket a pamutipar számára, narható festékeket gyapjuhoz és gyapvhoz, nitralfestékeket bőrhöz, pigmentfestékeket a kikészítő anyagokhoz, akril-mulziákat, poliklórvinil gyantákat és légyitő szereket hozzájuk, valamint más olyan vegyi anyagokat, amelyek a könnyűipari cikkek minőségének javításá- hoz és választékának kibővítéséhez szükségesek.

4. A gépipari vállalatok nem gondoskodnak a könnyűipari vállalatok számára készülő gépek gyártásának kellő fokozásáról, ami hátráltatja a közszükségleti iparcikkek tartósságának növekedését.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K IV. kiadás

1953. október 28. 14 óra/10 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...3.folyt./ M pi/Am/lm Hy Rud *File H*

A gépipari minisztérium mindeztideig nem szervezte meg bőrcipőgyártó gépek, kifogástalan minőségű harisnyát gyártó első osztályú kötőgépek, különleges verrógépek gyártását, továbbá nem gyárt elegendő mennyiségben kikészítő berendezést a textilipar számára.

Az a halaszthatatlan feladat, hogy két-három év alatt lényegesen fokozzuk a lakosság ellátottságát iparcikkakkal - szövetekkel, ruhával, cipővel, edénnyel, butorral, továbbá más háztartási- és kulturcikkakkal.

A termelésnek a közszükségleti iparcikkek minisztériuma vállalatjaiban végre-hajtandó fokozása mellett komoly mértékben ki kell bővíteni a közszükségleti cikkek termelését a helyi és szövetségi iparban, valamint a nehéziparban.

A helyi ipar és az ipari szövetkezetek alapvető feladata a közszükségleti cikkek termelésének ugrásszerű fokozása, az áruk minőségének javítása, oly módon, hogy elsősorban fejlesszék az Ural, Szibéria, a Távols-Kelet, Közép-Ázsia és Kazahsztán helyi iparát és az ipari szövetkezeit. Határozottan meg kell javítani a helyi ipar és az ipari szövetkezet vállalatainak munkáját a lakosság közszükségleti cikkekkel történő ellátása terén, ki kell szélesíteni a divatszalonok, a lakosság kényelmét célzó szolgáltatásokat ellátó kombinátok és pavillonok, valamint a butor-, kerékpár-, verrógép, lemezjáték, rádió, cipő-, ruhajavító és vegytisztító műhelyek hálózatát, különös figyelmet fordítva a javítási munkák minőségére és a rendelések teljesítésének határidejére.

5.

A nehézipari minisztériumok, elsősorban a kohóipari, a gépipari minisztérium, a villamoserőművek és villamosipar minisztériuma, továbbá a közlekedési és nehézgépipari, a honvédelmi ipari, a repülőipari, a vegyipari, a fa- és papíripari, az építőanyagipari minisztérium egyik legfontosabb feladata legyen a közszükségleti cikkek gyártásának jelentős fokozása a lakosság számára, beleértve a kulturcikkeket, amelyek megkönnyítik a szovjet emberek munkáját és javítják életkörülményeit.

A közszükségleti cikkek termelésének mennyiségi növekedése mellett nem kevésbé fontos minőségük javítása. A közszükségleti cikkek minősége mindeztideig elmarad a szovjet fogyasztó megnövekedett igényei mögött.

/folyt. köv./

M T I K Ö L F Ö L D I H I R E K

K. V. kiadás

1953. október 28.

14 óra 10 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...4.folyt./ T pi/Am/lm Rud Ft

Jul H

A közszükségleti cikkeket gyártó ipar dolgozóit, valamint a kereskedelmi dolgozók kötelesek figyelembe venni, hogy a szovjet nép jólétének gyors fokozódása a kiváló minőségű áruk iránt megnövekvő szükséglet még nagyobb növekedését idézi elő.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága ezért feladatot tűzi a közszükségleti cikkeket gyártó ipar dolgozóival, hogy gyártsanak jóminőségű, izlésesen kidolgozott és tartós árukat. A gyártmányok tartósságáról és szép külső kidolgozásáról való állandó gondoskodás kötelessége minden vállalatnak, minden gazdasági szervnek, minden párt- és szak-szervezetnek.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága a közszükségletnek tartja, hogy jelentősen növeljék a könnyűipar fejlesztésére szolgáló beruházásokat, emeljék a közszükségleti cikkek termelési előirányzatait és szélesebb körben vonják a fogyasztási cikkek termelésébe a gépipari és egyéb nehézipari vállalatokat.

Ebből a célból, hogy a legközelebbi években fokozódjanak a közszükségleti cikkek termelése, javuljon minőségük és bővüljön választékuk, a Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága elhatározta:

1./ Állapítsák meg a legfontosabb áruk termelési előirányzatát a következő mennyiségekben:

A puhaanyagok termelése legyen 1954-ben 5 milliárd 549 millió méter, 1955-ben pedig 6 milliárd 267 millió méter; a gyapjúszövetek termelése ugyanígy 242 millió méter és 271 millió méter; a selyemszövetek termelése - 504 millió méter és 573 millió méter; lenanyagok termelése 295 millió méter és 406 millió méter; a kötött fehérnemű árué - 326 millió darab és 382 millió darab; a kötött felső-árué 79 millió darab és 88 millió darab; a harisny- és zokni áruké 673 millió pár és 777 millió pár; a bőrlábbelié 257 millió pár és 318 millió pár; a lenanyag lábbelié - 29 millió 46 ezer pár és 33 millió 469 ezer pár; a konfakcióipari cikkeké 44,014 millió rubel értékben és 51,805 millió rubel értékben; a varrógépek gyártása 1 millió 335 ezer darab és 2 millió 615 ezer darab; a varrópárké 2 millió 510 ezer darab és 3 millió 445 ezer darab; a varrópárké 190 ezer darab és 225 ezer darab; a különféle árúké 16 millió 800 ezer darab és 22 millió darab /ebből a varrópárké 5 millió 650 ezer darab és 7 millió 150 ezer darab/; /folyt. köv./

M T I K Ü L P Ö L D I H I R E K

XVI. kiadás

1953. október 28. 14 óra 15 perc

1./ Szovjetunió Minisztertanácsának... 9. folyt./ T. pi/2a/1a. Rud. Kt. *fült. Hra*

rádió és televíziós készüléké 3 millió 186 ezer darab és 4 millió 527 ezer darab /ezen belül televíziós készülék 325 ezer darab és 760 ezer darab/; hűtőszekrényeké 207 ezer darab és 330 ezer darab; fémágyak gyártása 13 millió 500 ezer darab és 16 millió 540 ezer darab; butorok készítése 5336 millió rubel értékben és 6958 millió rubel értékben.

2./ Irányozzák elő a legfontosabb közszükségleti iparcikkek fajták termelésének növelését 1956-ban, 1950-hoz viszonyítva, hozzávetőleg a következő arányokban:

Gyapjuszövetek - kétszeresére; selyemszövetek - 5,2-szeresére; pamutiszövetek - 70 százalékkal; kötött fűhármasú árak - 2,8-szeresére; harisnya- és zokni-árak - 80 százalékkal; bőrlábbeli - 70 százalékkal; varrógépek - 5,9-szeresére; karékpárok - 5,8-szeresére; órák - 3,2-szeresére; rádió- és televíziós készülékek - ötszörösére; butorok - 3,9-szeresére.

A szövetek választékának kibővítéséről és minőségének javításáról.

3./ Meg kell állapítani, hogy a közszükségleti iparcikkek minisztériumához tartozó vállalatok, valamint a helyi ipar és az ipari szövetkezeti vállalatok által gyártott pamut-, gyapju-, selyem- és lenszövetek minősége és választéka nem elégíti ki teljes mértékben a lakosság megnövekedett igényeit.

A pamutipari vállalatok jelentős mennyiségben gyártanak olyan szövetet, amelynek fonási, szövési és kikészítési hibái vannak, színzöldes fénytelen és halvány, fastós nem tartós.

A pamutipari vállalatok által műrostból készített szövetek mosás után nagyon összeugranak.

A pamutipar nem gyárt elegendő mennyiségben olyan szövetet, amelyek iránt fokozott a kereslet.

A selyemiparban a műrostból készített szövetek jelentős mennyisége nagyon összeugrik mosás után, a műselyemből készített inganyagokat egyhangu mintákkal és kevés színben gyártják, nyomott szöveteket nem plóggé változatos mintákkal és színekkel készítenek, nem gyártanak elég krepp-szövetet./folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K VII. kiadás

1953. október 28.

16 óra 54 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...6.folyt./ T pi/Am/lm Rud Kt BM NZ

A leniparban nem gyártanak elegendő mennyiségben kiváló minőségű lenszövetet, jacquard-szöveteket, öltöny- és ruhaanyagot, valamint vékony nyersvásznaikat.

4./ A pamutszövetek választékának javítása érdekében kötelezni kell a közszükségleti iparcikkek minisztériumát, biztosítsa azon szövetek gyártásának maximális kiszélesítését, amelyek a lerosszág fokozott kérésletére tartanak számon, mint a dupla-flanellak, flanellek, pesztók, velv-tonok, velurok, melange-szövetek, bolyhos-szövetek /düftin, kordbársony, félbársonyok/, műselyemszövetek, takarók, kendők, inganyagok, zefírek és tarkánszőtt szövetek.

5./ Kötelezni kell a közszükségleti iparcikkek minisztériumát:

A./ Biztosítsa 1954-1955-ben a következő fontosabb pamutszövetek gyártását /millió méterben/:

kartonok 1954-ben 810.0, 1955-ben 905.0, szaténok 1954-ben 540.0, 1955-ben 610.0, női téli ruhaszövetek 1954-ben 180.0, 1955-ben 270.0, férfiruhavásznak 1954-ben 210.0, 1955-ben 240.0, téli felsőruházati szövetek 1954-ben 70.0, 1955-ben 100.0, melange és tarkánszőtt szövetek 1954-ben 160.0, 1955-ben 220.0, bolyhos szövetek 1954-ben 22.5, 1955-ben 45.0, takarók 1954-ben 16.0, 1955-ben 35.0; /köztük pikétakarók 1954-ben 2.0, 1955-ben 8.0/; zefírek és tarkánszőtt puplink 1954-ben 25.0, 1955-ben 50.0, dörzstörölközők és fűdő lepedők 1954-ben 8.0, 1955-ben 15.0;

B./ A pamut- és szelyipari vállalatok által gyártott műselymszövetek összeugrásának kikészítési céljából a legrövidebb időn belül különleges gépekkel kell ellátni a kikészítőgyárat műselymszövetek zeugorodásmentes kikészítésére.

6./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát:

A./ gyártsanak tisztított fésűgyapjús ruhaszöveteket 1954-ben 7.3 millió métert és 1955-ben 10.5 millió métert; tisztított gyapjús finomszövő, sebítő és öltöny-szöveteket 1954-ben 5.4 millió métert, 1955-ben 6.4 millió métert, szőrmegutánszatot 1954-ben 6.45 millió métert és 1955-ben 7.5 millió métert;

/folyt.köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

XVIII. kiadás

1953. október 28.

16 óra 35 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...7. folyt./

B/ fokozza elsősorban a diagonálszövetek /"Metro", "Luksz", "Udarnik"/, a boston, a kovarkot, a börbari és a velurok, a finemposztó öltönyszövetek gyártását, a nehéziparban pedig a könnyű prémutánzatok és féldurva belyhozott poszték gyártását;

C/ biztosítsa a gyapjuszövetek kikészítési és festési folyamatának megjavítását, szervezze meg az összes tisztagyapjúból készült kabát- és ruhaszövetek, valamint a félgapju posztékszövetek nedves szivósítását; vezesse be az összes tisztagyapju és posztékszövetek hidraulikus sajtolását, lássa el a vállalatokat olyan berendezésekkel, amelyek vízhatlenná teszik a kabátiszöveteket, vezesse be a tisztagyapjuszövetek molylelenszerezéssel való átitatását, vezesse be az összes tisztagyapjúból készült ruha- és kabátiszövetek aprtálását;

D/ fokozza 1954-ben az iskolai egyenruhához készülő jobb minőségű szövetek gyártását nyolcmillió méterre, a tarkánszőtt szövetek gyártását egymillió méterre és a krepeodrész fonalból készült szövetek gyártását kétmillió méterre.

E/ biztosítsa 1954-ben a fésűgyapju és a mintás félgapjúból készült ruhaszövetek gyártását úgy, hogy az összgyártásnak legalább 40 százaléka, ezen belül a világrosszínű szövetek gyártása az összgyártásnak legalább 20 százaléka legyen,

F/ javítsa meg a szőnyegfélék minőségét és biztosítsa azok gyártását 1954-ben 5,200,000 négyzetméterben, 1955-ben pedig 6millió négyzetméter mennyiségben.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L P Ö L D I H I R E K

K IX. kiadás

1953. október 28. 15 óra perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 8. folvt./ T Vö/Gr/lm Rud Kt *H. K.*

7./ Kötelezni kell a Szovjetunió közüzkségleti iparcikkek minisztériumát, hogy javítsa meg a selyemszövetek kikészítését, növelje a szövetek, különösen a bélésanyagok moshatóságát, növelje a nyomott szövetek gyártását. Javítsa a férfiak szőtt női ruha és műanyag szelvényanyagok kiállítását, bővítse a műrostból készült selyemanyagok színekálóját és javítsa kikészítését, tegyen intézkedéseket, amelyek csökkentik a textilanyagok zsugorodását és javítják a textilanyagok színhatását.

8./ Kötelezni kell a Szovjetunió közüzkségleti iparcikkek minisztériumát, hogy 1954-1955-ben biztosítsa a legfontosabb leneszövetek gyártását az alábbi mennyiségben /millió méterben/:

széles Jacquard-szövetek 1954-ben 6.0, 1955-ben 12.0; keskeny Jacquard-szövetek: 1954-ben 10.5, 1955-ben 13.5; öltöny és kosztümenyanyagok 1954-ben 5.0, 1955-ben 12.0; széles fűhervászonból 1954-ben 6.0, 1955-ben 15.0, vékonyszálú selyemkezelésű nyersvászomból 1954-ben 15.0, 1955-ben 30.0; szabóvászomból 1954-ben 46.0, 1955-ben 55.0.

A konfekció és szőrme cikkek választékának bővítése és minőségének megjavítása

9./ Meg kell állapítani, hogy a konfekciós ipar egy részét sikertelen, vagy elavult fazonokban állítják elő, kivéve bőhátú női kabátot és kosztümöt készítenek, a női ruhákat szigorúsan diszítik, nem készítenek elég hirtelt és diszített női és gyermekruhacikket. Egyes gyárak eltűrik a technológiai folyamat megsértését, gondatlanul dolgozzák ki az egyes ruhák diszítő eleseit, gyakran gyenge minőségű kellyet használnak a ruhák varrásához.

10./ Kötelezni kell a Szovjetunió közüzkségleti iparcikkek minisztériumát:

A./ biztosítsa 1954-1955-ben a következő legfontosabb konfekciócikkek gyártását /millió darabban/:

gyapjú felsőruházat 1954-ben 15.0, 1955-ben 20.0, gyapjú-öltöny 1954-ben 12.4, 1955-ben 16.0; pamutöltöny 1954-ben 11.6, 1955-ben 15.0; gyapjúpantalló 1954-ben 10.0, 1955-ben 13.0; pamut- és lenpantalló 1954-ben 14.0, 1955-ben 18.0; női ruha 1954-ben 10.3, 1955-ben 13.0. /folvt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K-X. kiadás

1953. október 28.

11 óra 20 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 9. folyt./ T Vö/Gr/ln Rud Kt *füll Hu*

b./ biztosítsa a következő szőrmeárak gyártását 1954-ben:

köpeny 300.000 darab, rövid kabát 75.000, gyermek-kabát 1.100.000, gallér 11.000.000, szőrme-sapkafélék 13.500.000;

c./ biztosítsa a kabátok, öltönyök, női kosztümök, férfilingek varrása minőségének jelentős megjavítását, a különböző évszakokhoz igazodó, a fogvasztók izlésének megfelelő modellek és fazekak megtervezését, gyártásának elsajátítását;

d./ szervezze meg az értékes szőmediszitálású női télikabátok gyártását;

e./ létesítsen 1954-ben Lvovban, Kisinyevben, Alma-Atában, Vilniusban és Kujbisevben divattervező intézetet művészi ruhamodellek tervezésére;

f./ varrasson 1954-ben legfeljebb ötezázalékos zsugorodású sűrű és viszkozasanyagokból való készítményeket, valamint gyártasson legfeljebb két-háromszázalékos zsugorodású pamutzöveteket ingek és férfernyők készítéséhez;

g./ jelen tősen növelje a nemeskikészítésű báránybőrből készített vidra és szilutánzatok, valamint házinyulszőrmeből készült szil, coboly, nyest és más szőrmeutánzatokból előállított készítmények, a mókusból, különösen a szibériai fennsíkokon élő mókusfajtákból, a fekete, szürke és színes asztrahánból, a természetes és festett/ vagy l. színtől előállított készítmények gyártását.

h./ Elismerve, hogy nem kielégítő a prémek állat vadászata és a szőrme-kikészítés helyzete, utasítani kell a Szovjetunió Kereskedelmi és Beváltási Minisztériumát és külkereskedelmi minisztériumát, hogy a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumával karöltve dolgozzon ki és terjesszen egy hónapon belül javaslatokat a Szovjetunió Minisztertanácsa elé a prémek állat vadászata és a szőrme-kikészítés helyzetének megjavítására. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XI. kiadás

1953. október 28.

16 óra 45 perc

/5 Szovjetunió Minisztertanácsának...10.folyt./ M B M

11.sztr.

A kötöttárak választékának bővítése és minőségének javítása

12./ Megállapítjuk, hogy a kötszövő vállalatok még nem kielégítő mennyiségben gyártanak olyan készítményeket, amelyek nagy keresletnek örvendenek a lakosság körében: körkötött harisnyát, mintás zoknit és műselyem kötött kelméből készült fehérneműt. Egyáltalán nem kielégítő módon vezetik be a termelésbe a bonyolultabb kötésű kötött felsőruházati cikkek készítését. A kötöttárakat gyakran tompa, egyforma színekre festik, egyszerű fazonban varrják és gyenge minőségű kellékeket használnak fel hozzájuk. Fejleszteni kell a kötöttárak tömeges előállítását a lakosság szükségleteinek megfelelően /gyermek-, női-, férfi-kötöttárakét/ és a különböző idényekhez alkalmazkodva /tavaszi, nyári, őszi és téli kötöttárakét/; meg kell javítani a kötött fehérneműk, a kötött felsőruházati cikkek, a harisnyák és a zoknik minőségét egyaránt.

13./ Kötelezzük a Szovjetunió közszükségleti ipar-cikkek minisztériumát:

a/ biztosítsa 1954-ben a következő mennyiségű kötött-árak termelését: 40.000.000 darab műselyemből készült kötött-fehérnemű, 14.000.000 darab férfi-kötött, téniszing és neccing, 2.000.000 darab gyapju felsőruházati kötöttáru, 16.000.000 darab félgyapju felsőruházati kötöttáru, 45.000.000 pár körkötött női harisnya, /ebből 2.000.000 pár hernyóselyemből/, 12,5 millió pár gyapju és félgyapju harisnya és zokni;

b/ biztosítsa 1954-ben a lánchurkoló géppel készült kelméből előállított összes női fehérneműeknek és a másfajta selyemkelméből készült női fehérneműk legalább 50 százalékaának rátűzőssel, csipkével és hímzéssel való gyártását. Jelentősen javítsa a készítmények hímzésének és kiállításának minőségét;

c/ ~~egyéni~~ kötöttáru-rendelések teljesítésére nyissanak műhelyeket Moszkvában, Leningrádban, Jerevánban, Tbilisziiben, Sztálingrádban, Frunzeben, Sztálinabadban, Aszhabadban, Rigaiban, Tallinban, Harkovban, Odesszában, Lvovban, Kujbisavban, Kalinyinban és Gorkijben.

A szövetséges köztársaságok minisztertanácsai biztosítsák, hogy az említett városokban gondoskodjanak helyiségkről a műhelyek számára. /Folyt.köv./

T

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XII. kiadás

1953. október 28.

17 óra 45

perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának.... 11. folyt./ T-1 Vö/Gr/Np Rud Kt
B17 N2..

d/ biztosítsa, hogy 1954-ben az előállított kezes-
tyük és egyujjas kezes-tyük 70 százaléka minőségi nőkesztyű és
egyujjas gyermekkesztyű legyen.

12 sztr.

A lábbelik választékának bővítése
és minőségének javítása

14./ A bőr- és cipőipar dolgozói előtt az az alap-
vető feladat áll, hogy napról-napra javítsák az általuk gyártott
bőr- és lábbelikészítmények minőségét és bővítsék azok választékát.
A legközelebbi két évben kétszeresére kell emelni a ráncinvarrott
cipők, több mint háromszorosára a lakkecipők, a nubukból és fehér
sevréből készített cipők gyártását, jelentősen bővíteni kell a bagaria-
csizmák, a tartós, bőrtalpu fiú- és lány-iskolacipők, valamint a
könnyű nyárcipők és házcipők termelését. Különös figyelmet kell
fordítani a krómbőrből készült áruk színének változatosabbá tételére,
a minőségi ráncinvarrott cipőkhöz szükséges ~~anyagok~~ (talpbőr/krupon)
gyártásának növelésére és különösen a gyermekcipőkhöz szükséges,
kopásállóbb talpbőr előállítására.

A bőrlábbelik iránt egyre növekvő kereslet kielégíté-
se céljából minden vonalon növelni kell a termelőkapacitásokat újabb
vállalatok építésével és különösen a nagylérványlatok átépítésével
és bővítésével, valamint a bőrgyártás munkagépjai és folyamatának gépe-
sítésével, a cipőgyártás futószalagrendszerének és automatizálásának
segítségével.

15./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti ipar-
eikkek minisztériumát:

a/ biztosítsa, hogy 1954-ben 29.000.000 pár bagaria-
csizma, 110.000.000 pár krómbőrcipő, 75.000.000 pár bőrtalpu cipőt,
25.000.000 pár ráncinvarrott cipőt, 12.000.000 pár modellcipőt, ebből
3.000.000 pár lakk, nubuk és fehér sevrőcipőt gyártsanak.

13. sztr.

Biztosítsa a javított minőségű cipők termelésének jelentős növelését:
a bőrtalpu fiú-iskolacipők, az alacsony- és középmagasságú női modell-
cipők, a szandáltípusú férfi-, női és gyermek-nyárcipők, a bagaria-
csizmák gyártását;

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XIII. kiadás · 1953. október 28. 17 óra 15 perc

/A. Szovjetunió. Minisztertanácsának ... 12. folyt./ T-1 Vö/
13.sztr. folyt. Gr/Na Rud Kt

b./ dolgozzon ki és vezessen be új, kényelmesebb, szebb és választékosabb cipőfazonokat és modelleket;

c./ bővitse a meleg lábbelik választékát azáltal, hogy megszervezi a nők, lányok, iskolások és gyermekek részére készülő bőrbetétes, filcbelsőrésű magasszaru cipők gyártását;

d./ bővitse az ujtipusu házicipők és a különböző színű, filcből és préselt bőrből előállított készítmények választékát.

/91 millió

16./ A vegyipari minisztérium elé azt a feladatot tűzzük, hogy 1954-ben / a / pár, 1955-ben pedig 95.0 millió pár gumilábbelit termeljen; a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériuma 1954-ben 4.2 millió és 1955-ben 4.2 millió pár; a szövetséges köztársaságok helyi- és fűtőanyagipari minisztériumai 1954-ben 3.2 millió és 1955-ben 3.2 millió pár; a Centroszozuz 1954-ben 6.2 millió és 1955-ben 6.2 millió pár gumi-lábbelit állítson elő.

17./ Kötelezni kell a vegyipari minisztériumot:

a./ erősen javítsa meg a gumilábbelik minőségét, különösen a préselt sárcipőkét; növelje a fokozott keresletnek örvendő gumilábbelik termelését és szállítását a kereskedelmi szervek részére, köztük a gumicsizmák, színes-gumilábbelik, női és gyermek lakkcsizmák, gombos- és zippzárás hócipők gyártását és szállítását; szüntesse meg az új gumilábbeli-modellek és fazonok kidolgozásában mutatkozó elmaradást és 1954-től kezdve biztosítsa a bőrcipő-modelleknek és fazonoknak megfelelő gumilábbeli-gyártást;

b./ készítsen és szállítson a piacra szánt árukészletek számára 1954-ben ötmillió pár lakkcsizmát, 2.600.000 pár zippzárás és gombos női-hócipőt, 11.500.000 pár gumicsizmát.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XIV. kiadás

1953. október 28.

17 óra 10 perc

/ A Szovjetunió Minisztertanácsa... 13. folyt. / P-1 Vö/Gr/Np BM N2

14 sztr.

A rövidárak és díszműárak termelésének növelése és minőségének javítása.

18./ A textilrövidárakban jelentősen gazdagítani kell a függöny- és tüll-cikk választékát, a cikkek előállításánál jobban fel kell használni a műrostot és a színes fonalakat, teljesen ki kell használni a legbonyolultabb és legérdekesebb kötésű minták kidolgozására alkalmas felzerélést.

Jelentősen bővíteni kell az atléz- és kötőszalagok választékát és mennyiségét, javítani kell azok színvezetését.

Jelentősen növelni kell a fűhártyaszalagok gyártását.

Javítani kell a fűgyapjúkendők és sálak színvezetését.

A bőrdíszműárak terén bővíteni kell a választékot új modellek, fazonok és kellékek rendszeres bevezetése útján.

Különböző színű bőrből és bőrutánzatból előállított díszműárakat kell termelni izlósabb nikkellezett, krómozott, sárgaréz és aranyozott kellékekkel.

Növelni kell a különféle bőrből, valamint műbőrből készített művészi díszműárak előállítását.

19./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát:

a/ növelje a függöny és tüllkészítmények gyártását 1954-ben 60.5 millió méterre és 1955-ben 90 millió méterre, vagyis az 1950 évi négyhatszorosára; és bocsásson a piac rendelkezésére 110 millió méter műselyem-atlézszalagot.

b/ növelje 1954-ben a műselyem felhasználásával előállított függöny- és tüllcikk gyártását.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XV. kiadás

1953. október 28.

17 6 40

p

/A Szovjetunió Miniszttertanácsa... 14. folvt./ T-1 V6/Gr/Np Rud Kt

13 MAR

15 szr.

Dolgozzon ki és vezessen be a termelésbe 1954-ben új függöny-
mintákat, műrost felhasználásával készült új kétszálú függönytűll,
mintás kötésű tűll és kétszínű függönytűll mintákat.

termelését; Vezesse be újra a háló-keléből készült darabárak

minőségét.

o/ bővítse a nyakkendők választékát és javítsa azok

iparcikkek minisztériumát: 20./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti

a/ biztosítsa 1954-ben 1900 millió orosz és 1955-ben
1950 millió orosz pamutcérná gyártását és ennek keretében 1954-ben
300 millió orosz, 1955-ben pedig 350 millió orosz hetágu cérná gyártá-
sát; jelentősen javítsa meg a pamutcérnák minőségét és kikészítését;

b/ biztosítsa 1954-ben 600 millió motring, 1955-ben
pedig 750 millió motring mercedizált huzófonal gyártását;

c/ jelentősen bővítse a cérnák és kézmunkafonalak
színkáláját és javítsa meg a cérnák és kézmunkafonalak márkázását
és csomagolását.

d/ biztosítsa 1954-ben 126 ezer tonna, 1955-ben pedig
130 ezer tonna vatta termelését, biztosítva, hogy a kereskedelmi
szervezetek annak legalább husz százalékát csomagolva kapják;

e/ biztosítsa 1954-ben 3,5 millió méter, 1955-ben
pedig 4,5 millió méter vattalin termelését, jelentősen emelve a kötött
vattalin termelését;

45 f/ biztosítsa 1954-ben 30 millió méter, 1955-ben
pedig 1 millió méter viaszosvászon termelését, javítsa meg a viaszos-
vászon terítők és broszok minőségét, művészi kivitelét, biztosítsa,
hogy 50 százalékban fehér és világos alapon különböző mintákkal gyárt-
sák azokat.

/Folyt.köv./

M I Y K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XVI. kiadás

1953 október 28

176 55 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsa ... 15. folyt./ T By/Vl/J Rud Kt BM N
16. str,

▲ minőségi edény gyártásának
és minőségeinek fokozásáról

21. Az üvegiparban két-három éven belül növelni kell a minőségi edények választékát. Az üvegipar munkájában különleges helyet kell elfoglalnia a kristályüveg gyártásának. A kristályüveg gyártását 1956-ban legalább tízszeresére kell növelni az 1953 évihez képest.

Az üvegipari dolgozók fő feladatainak kell tekinteni:

a készítmények választékának jelentős kibővítését és felújítását, a különböző színűerezéssel, a fotólelyomattal gyártott, az arannyal díszített melachit üvegből és színes üvegből gyártott készítmények termelésének fokozását; a művészi festésű, csiszolással, vegyi, valamint láng-polírozással megmunkált minőségi edények gyártásának kibővítését;

a minőségi edények gyártása és megmunkálása kapacitásának minden irányú bevezetését, a vékonyfalú színes üvegből préselt készítmények gyártásának jelentős fokozását;

a futószalag-gyártás minden irányú fejlesztését az üvegiparban a készítmények megmunkálásánál;

az üvegtörmelék és hulladék csökkentését a gyártásban az üvegolvasztó kamencék és berendezések kihasználásának fokozását.

22. A minőségi edénygyártással kapcsolatos 1954 évre szóló feladatot 366 millió rubel értékben kell megállapítani, az 1955 évre pedig 418 millió rubel értékben, beleértve a Szovjetunió-koösszükségleti iparvállalatok minisztériumának termelési feladatát 1954-re vonatkozóan 350 millió rubel értékben és 1955 évre vonatkozóan 400 millió rubelben.

23. A minőségi edénygyártás fokozásának 1954-ben és 1955-ben a választék kibővítésével, a fuvott és sajtolt-fuvott minőségi edények minőségének megjavításával kell történnie. Ugyanakkor biztosítani kell, hogy a Szovjetunió-koösszükségleti iparvállalatok minisztériumához tartozó üvegipari vállalatok 1954-ben 90 millió darab fuvott és sajtolt-fuvott minőségi edényt gyártsanak, /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XVII. kiadás

1953 október 28

186 - P

/A Szovjetunió Minisztertanácsa ... 16. folvt./ T By/Vl/J Rud Kt BM MZ

köztük 11 millió boros és vízespalackot, 2 millió boros és víz kész-
letet, 13 millió pálinkáspoharat és egyéb pohárkát, 3 millió tálpas
vázát és 2 millió virágvázát.

Gyártsanak 1954-ben 1,5 millió kristálykészítményt.
Kezadjék meg újból az arannyal díszített, különböző színű arzénnel
ellátott készítmények gyártását.

24. Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti ipar-
cikkek minisztériumát arra, hogy:

a./ szervezze meg a fotolanyonattal és arannyal díszí-
tett üveggészítmények gyártását;

b./ szállítson legalább nyolc színben fűtőszett
üveggészítményeket és ezen belül gyártsa a készítményeknek legalább
5 százalékát aranyrubin és smaragd színben.

c./ adjon a kereskedelmi szervezeteknek toalettkész-
leteket, kitűnő minőségű vázákat, boroskészleteket, továbbá tokokba,
valamint reklámkosarakba csomagolt ajándék és emléktárgycikkeket.

17. str.

Az óragyártásról

25. Kötelezni kell a gépipari minisztériumot arra,
hogy:

a./ szállítson 1954-ben a kereskedelmi szervezeteknek
200.000 darab "Zerja" női karórát - beleértve 100.000 darab aranytoku
órát - 1955-ben pedig 750.000 darabot, köztük 250.000 aranytoku órát.

Az említett órák szállítása teljesen felszerelvéstör-
ténjék, bórshíjjal vagy selyemripsz-szal együtt ellátva, minden egy óra
óra külön tokba csomagolva.

/Folvt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XVIII. kiadás

1953. október 28

18 6 0 5 7 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsa ... 17. folyt./ T B. VI/J Rudi Kt
17. str. folyt.

b./ az ez idő szerint hat különböző változatban gyártott "Zvezda" női kerórákon kívül ebből az áramkészből két újabb változatú aranytoku órárt gyártsanak;

c./ biztosítsák azt, hogy 1954.-zól kezdve a "Pobjeda" kerórák egy részét por- és vízmentes tokban, központi másodp. rezonátorral, világító számlappal és mutatókkal ellátva gyártsák a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumával egyetértésben megállapított mennyiségben és minták alapján. Biztosítsák azt, hogy a "Pobjeda" aranytoku kerórákból 1954.-ben három változatban 60.000 darabot, 1955.-ben pedig 85.000 darabot gyártsanak;

d./ szervezze meg különböző fénytoku vagy kombinált /fényből és műanyagból készült/ tokú, kisméretű, hardzható ébresztő-órák tömeges gyártását a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumával egyetértésben megállapított mennyiségben;

e./ gyártson 1954.-ben kísérleti tételű bőrtoku uti ébresztőórákból, 1954.-ben kezdje meg újból az úti faliórák gyártását;

f./ dolgozza ki 1954.-ben az asztali órák javított változatait, köztük az egy fázisúval egy hétig vagy két hétig járó és úti asztali órák javított változatait különböző tokokban, különböző számlapokkal és mutatókkal és biztosítsa azt, hogy 1954.-ben és 1955.-ben a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumával egyetértésben megállapított mennyiségben gyártsák ezeket az órákat;

g./ biztosítsa új típusú kerórák gyártását a következő mennyiségben:

por- és vízmentes tokú, központi másodp. rezonátorral ellátott kerórákból: az 1954. évben 200.000 darabot, az 1955. évben 300.000 darabot, az 1. számú mintából 1954.-ben 150.000 darabot, 1955.-ben 400.000 darabot, a 2. számú mintából 1954.-ben 150.000 darabot, 1955.-ben 400.000 darabot; világító számlappal és mutatókkal ellátott órákból: a 10. számú mintából 1954.-ben 70.000 darabot, 1955.-ben 85.000 darabot, a 11. számú mintából 1954.-ben 70.000 darabot, 1955.-ben 85.000 darabot. /Folyt./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XIX. kiadás

1953. október 28.

18 óra 10 perc

/A Szovjetunió. Minisztertanácsának ... 18. folyt./ T-1 By/Vl/Ma *MM*
18 sztr. folyt. Rud Kt

A kerékpárok, motorkerékpárok, gramfonok
és fényképezőgépek gyártásáról

26. Kötelezni kell a gépipari minisztériumot arra,
hogy

a./ dolgozza ki 1955 január 1-ig 350-500 köbcenti-
méter hengerűrtartalmu motorral ellátott motorkerékpárok konstruk-
cióját és gyártson ilyen motorkerékpár-mintákat, ezenkívül pedig
dolgozza ki legalább két új kerékpármotor-típus konstrukcióját;

b./ javítsa meg a kerékpárok kivitelezését, gyárt-
sa 1954-től kezdve a kerékpároknak legalább 25 százalékát 10 kü-
lönböző színű lakkozással, gyártsa a kerékpároknak legalább 50
százalékát tura és könnyűtura kerékpárként, a gyermekkerékpárok
75 százalékát pedig krómozott abronccsal;

c./ 1954-ben jelentős mértékben fokozza a női, a
gyermek- és a könnyű-tura kerékpárok gyártását;

d./ gyártson javított kézfékkrendszerű férfi és
női könnyű-tura kerékpárokat;

e./ jelentősen csökkentse az összes típusu kerék-
párok súlyát könnyített alkatrészek, valamint kerék-abroncsok al-
kalmazásával.

27. Kötelezni kell a gépipari minisztériumot arra,
hogy 1955 január 1-ig újabb kerékpártípusokat dolgozzon ki, köz-
tük "tandem" típusu kerékpárokat, oldalkocsis kerékpárokat, gyer-
mekkerékpárokat /fiúk és lányok részére/, fokozott teherbírásu
kerékpárokat és más típusu kerékpárokat.

28. Kötelezni kell a repüléipari minisztériumot
arra, hogy:

a./ vezesse be kerékpármotorok gyártását és a
motorokból 1954-ben 30.000 darabot, 1955-ben pedig 40.000 darabot
gyártson;

/folyt.köv./ *Π*

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XIX. kiadás 1953. október 28. 18 óra 40 perc

/A Szovjetunió. Minisztertanácsának ... 18. folyt./ T-1 By/Vl/Ma ^{BM N₂}
18 sztr. folyt. Rud Kt

A kerékpárok, motorkerékpárok, gramfonok
és fényképezőgépek gyártásáról

26. Kötelezni kell a gépipari minisztériumot arra,
hogy

a./ dolgozza ki 1955 január 1-ig 350-500 köbcenti-
méter hengerűrtartalmu motorral ellátott motorkerékpárok konstruk-
cióját és gyártson ilyen motorkerékpár-mintákat, ezenkívül pedig
dolgozza ki legalább két új kerékpármotor-típus konstrukcióját;

b./ javítsa meg a kerékpárok kivitelezését, gyárt-
sa 1954-től kezdve a kerékpároknak legalább 25 százalékát 10 kü-
lönöző színű lakkozással, gyártsa a kerékpároknak legalább 50
százalékát tura és könnyűtura kerékpárként, a gyermekkerékpárok
75 százalékát pedig krómozott abronccsal;

c./ 1954-ben jelentős mértékben fokozza a női, a
gyermek- és a könnyű-tura kerékpárok gyártását;

d./ gyártson javított kézfékkrendszerű férfi és
női könnyű-tura kerékpárokat;

e./ jelentősen csökkentse az összes típusu kerék-
párok súlyát könnyített alkatrészek, valamint kerék-abroncsok al-
kalmazásával.

27. Kötelezni kell a gépipari minisztériumot arra,
hogy 1955 január 1-ig újabb kerékpártípusokat dolgozzon ki, köz-
tük "tandem" típusu kerékpárokat, oldalkocsis kerékpárokat, gyer-
mekkerékpárokat /fiúk és lányok részére/, fokozott teherbírásu
kerékpárokat és más típusu kerékpárokat.

28. Kötelezni kell a repülőipari minisztériumot
arra, hogy:

a./ vezesse be kerékpármotorok gyártását és a
motorokból 1954-ben 30.000 darabot, 1955-ben pedig 40.000 darabot
gyártson;

/folyt.köv./ П

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. XX. kiadás 1953. október 28. 18 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 19. folyt./ T-1 By/Vl/Ma Rud Kt
18.sztr. EM NL

b./ vezesse be különböző kapacitású /legalább két-
fajta kapacitású/ csónakfarm torok gyártását és e motorokból 1954-
ben 20.000 darabot, 1955-ben pedig 40.000 darabot gyártson.

29. Fokozza a gramofongyártást 1954-ben 921.000 da-
rabra, 1955-ben pedig 1,120.000 darabra.

30. Fokozza a fényképezőgépek gyártását 1954-ben
765.000 darabra, 1955-ben pedig egymillió darabra.

31. Kötelezni kell a honvédelmi ipari minisztériumot
arra, hogy szervezze meg 1954-től kezdve a "Szmena" mintájú fény-
képezőgép újabb, tömeges gyártását és gyártson 1954-ben 150.000
darab, 1955-ben pedig 200.000 darab ilyen fényképezőgépet.

/folyt.köv./

/A Szovjetunió Minisztertanácsának..20. felvt./ T By/V1/1. Rud K

19.

A háztartási és kulturális cikkek gyártásának fokozásáról, választékának kibővítéséről és minőségének megjavításáról

32. A háztartási iparcikkeket gyártó nehézipari ágazatok, de mindenekelőtt a gépipari minisztérium, a villamos erőművek és a villamosipar minisztériuma, a közlekedési és nehézgépipari minisztérium, a repülőipari minisztérium, a honvédelmi ipari minisztérium, a kohóipari minisztérium, az építőanyagipari minisztérium, ugyancsak a helyi és szövetségi ipar legfontosabb feladatai egyikeként kell tekinteni ezt, hogy a háztartási cikkek gyártása jelentős fokozásának biztosításával egyúttal megjavítsák a termelés minőségét, csökkentik a költségeket a gyártás profilizálására és ezzel a termelési költségek csökkentésére, ugyancsak az áruválaszték kibővítésére, a háztartási munkájának megkönnyítésére, a lakosság kényelmének megteremtésére és jólétének javítására céljából.

33./ A háztartási prészőgépek gyártását 1954-ben 243.000 darabra, 1955-ben pedig 483.000 darabra emeljék.

34./ A mosógépek gyártását 1954-ben 110.000 darabra, 1955-ben pedig 296.300 darabra emeljék.

35./ Kötelezni kell a repülőipari minisztériumot, valamint a villamoserőművek és a villamosipar minisztériumát arra, hogy szervezze meg az egyszerű szerkezetű és olcsó/műfél kilogram fehérszálú mosására alkalmas mosógépek gyártását.

36./ Növeljék a villanyvesalók gyártását 1954-ben 3,550.000 darabra, 1955-ben pedig 4,375.000 darabra, vagyis emeljék kilencszeresére a vesalógyártást az 1950 évihez képest.

37./ Növeljék a fekete vasdény gyártást 1954-ben 47.700 tonnára, 1955-ben pedig 77.500 tonnára, vagyis körülbelül az 1950 évi ötszörösére.

38./ Növeljék a zselésített vasdény gyártást 1954-ben 12,345 tonnára, 1955-ben pedig 20.070 tonnára, vagyis több mint hat-szerezésre az 1950 évi gyártáshoz képest./folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXII. kiadás

1953 október 28

186 30 p

/1 Szovjetunió Minisztertanácsának ... 21. folyt./ T By/V1/J Rud Kt 611/2
20. str.

39. Kötelezni kell a szállító minisztériumokat arra, hogy jelentős mértékben megjavítsák a zománcedények minőségét és biztosítsák azt, hogy a kereskedelmi szervezeteknek legalább 70 százalékban elsőrendű minőségű ilyen edényt szállítsanak.

Jelentős mértékben csökkentse a sötét egy színű vas zománcedények gyártását és ugyanekkor biztosítsák a színes árnyalatú zománcedények gyártásának megerősítését.

40. A horganyzott vas edények gyártását 1954-ben 143.900 tonnára, 1955-ben pedig 193.700 tonnára emeljék, vagyis növeljék négyezer sere az 1950 évihez képest.

41. Az alumíniumedény-gyártást 1954-ben 90.000 tonnára, 1955-ben pedig 107.000 tonnára emeljék, vagyis háromszorosára az 1950 évihez képest.

Kötelezni kell a minisztériumokat és szerveket, hogy jobb polirizációval javítsák meg az alumíniumedények minőségét és gondoskodjanak arról, hogy ezeket az edényeket kényelmes használatuk érdekében műanyagból, alumíniumöntvényekből, vagy tűzálló kákkal bevonott, acéllemezéből készült fülekkel lássák el.

42. A szelepvárayártást 1954-ben 675.000 darabra, 1955-ben pedig 890.000 darabra emeljék, vagyis négyeszeresére az 1950 évihez képest.

43. A rozsdamentes acélkenalak gyártását 1954-ben 11.700.000 darabra, 1955-ben pedig 17.200.000 darabra emeljék, vagyis ötszörözzék meg az 1950 évihez képest.

44. A petróleumfűzők és petróleum gázfűzők gyártását 1954 évben 2.966.000 darabra emeljék, 1955-ben pedig 3.843.000 darabra, vagyis csaknem háromszorosára emeljék gyártását az 1950 évihez képest.

45. A fémárvák gyártását 1954-ben 13.500.000 darabra, 1955-ben pedig 16.500.000 darabra emeljék. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXIII, kiadás

1953 október 28

18 5 50 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 22. folyt. / T By/V1/J Rud Kt 314 N2

Tegyenek intézkedéseket a gyártott áruk minőségének jelentős megjavítására, javítsák az áruk nikkelzésének, krómzásának, szinezésének minőségét.

46. M-g kell állapítani, hogy a minisztériumok és igazgatóságok nem fordítottak kellő figyelmet a butorgyártás fejlesztésének és a butorok minőségének megjavítására, a butorgyártási területi kapacitás különösen a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumának vállalatainál gyengén fejlődött.

A butor választéka korlátozott, Rendkívül kevés kitűnő minőségű és elsőosztályu butort, hajlitott butort, könyvszekrényt, gyarnakbutort, valamint kétszobás és háromszobás lakások berendezéséhez szükséges butorgarnitúrát gyártanak, a kereskedelmi hálózatba kerülő butor, különösen a helyi ipari és a szövetségi vállalatoktól kikerülő butor nem kielégítő minőségű és nem felel meg a fogyasztók igényeinek.

21. str. Ga/Mné/J

Kötekezni kell a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumát, valamint a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, hogy:

a./ bővítsék a butorgyárakban készített butorok választékát, biztosítsák a hajlitott szekereket, a ruhás- és fűtőszekrényeket, a könyvszekrényeket, a diványokat, a gyarnakbutorok és a kétszobás lakások számára készülő butorgarnitúrák gyártásának jelentős értékű növelését, az ország minden körületében a legkiválóbb butorfélék gyártását fokozva;

b./ növeljék a különleges minőségű és első osztályu butorok gyártását;

c./ rendszeres mértékben javítsák a készített butor minőségét ezáltal, hogy növelik a lakkal és butorlepből készült butor gyártását, szabják a butorok formáját és díszítését, szélesebb körben bevezetik az értékes fafajtákat utánozó felületi kikészítést, kiváló minőségű lakkokat, festékeket és páncélyokat, butorszöveteket, tükröket és vasalásokat használnak. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXIV. kiadás

1953 október 28

1953 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 23. f. lyt. / T G. / M. / J. Rud. Kt. B. M. A.

47./ Kötelezni kell a Szovjetunió f. és papiripari minisztériumát, hogy a kereskedelmi sz. rvekkel egyetértésben megállapított válsztékban szállítson bőröndök t, mégpedig úgy, hogy biztosítsa az izlésesen elkészített, különböző alakú és méretű, jémozószerű kellekkel ellátott bőröndök, a nitrolakkal beoritott fiberbőröndök, szípen festett tartós és könnyű különleges bőröndöktől kszült bőröndök gyártását.

48./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát, a Centropromszojuzt, a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, hogy dolgozzanak ki és valószínűsítsenek olyan rendszabályokat, amelyek a közszükségleti iparcikkek t előállításában tovább csökkentik az önköltséget, a nyersanyag- és készvártmányvesztéseket, a fűvelésköltségeket, s emellett javítják az áruelemek minőségét.

49./ Meg kell tiltani az állami és szövetségi iparvállalatoknak, hogy az újonnan bevezetett közszükségleti cikkek gyártását a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának hozzájárulása nélkül megkezdjék.

50./ Kötelezni kell a szövetségi köztársaságok minisztériumait, hivatalait és minisztertanácsait, hogy vizsgálják felül a tömeggyártási cikkeknek közvetlen a minisztériumokban összeállított gyártási terveit, szem előtt tartva azt, hogy ezeknek az áruelemeknek a gyártását jelentős mértékben növelni kell és fel kell venni a kereskedelmi sz. rvekkel egyetértésben megállapított mértéket.

△ helyi és szövetségi iparvállalataiban gyártott közszükségleti cikkek gyártásának bővítéséről

51./ Megállapítjuk, hogy a szövetségi köztársaságok helyi ipari és ipari szövetségi üzemeiben a közszükségleti cikkek gyártásának színvonalának felül nem a lakosság a cikkekben a mutatók közé, a növekedett szükségleteinek.

△ helyi ipar és az ipari szövetségi rendszerben különösen alacsonyul fejlett a kutyák, rádiókészülékek, gramfonok, kerekpárok, fűlányok, fűlányok, és fajanszedények, jászakrények, gyermekkoszúk, mosógépek, /f. lyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXV. kiadás

1953. október 28.

118650 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának 11. 24. folyt./ T Ga/Mné/J Rud Kt K/M N.
Lakatosruk és egyéb közszükségleti cikkek gyártása.

A helyi ipari és ipari szövetségi üzemekben rendszeresen használják ki a közszükségleti cikkek gyártásához rendelkezésre álló termelési kapacitásokat és egyáltalán nem kielégítő módon fejlesztették ki a saját nyersanyagbázist.

A köztársasági minisztertanácsai, a területi, határterületi, városi és körületi végrehajtó bizottságok egyenlően irányítják a helyi ipari és ipari szövetségek munkáját, kevés közelművelést tanúsítanak a helyi ipari és ipari szövetségek fejlesztésében, nem nyújtanak kellő segítséget az üzemeknek a közszükségleti cikkek gyártásának fokozásához, nem veszik figyelembe azt, hogy a helyi ipari és ipari szövetségek tagjai a lakosság szükségleti kielégítésének fontos forrásai.

Sok helyi ipari és ipari szövetségi üzem termelési célokra alkalmatlan lakóházban, vagy pincékben van elhelyezve, számos üzem műhelyi tevékenységét elszigetelték a világtól. Az üzemek nagy része egyenlően felszerelt, elavult és kielégítőképtelenségű berendezéssel van, kevés szakkérdéssel rendelkezik, ennek következtében az alacsony munkatermelékenység és a gyártmány magas költsége.

A helyi ipari és ipari szövetségek munkájának legnagyobb fogyatékosága az, hogy rendszeresen nem teljesítik a munkások árúikkal állami gyártási tervét, hogy gyártmányaik minőségük miatt, aminek következtében előfordul, hogy a kereskedelmi szervezetek tömegesen visszaküldik az árúkat az előállító üzemeknek.

23. str.

52./ A köztársasági minisztertanácsok, a területi, határterületi, városi és körületi végrehajtó bizottságok, a szövetségi köztársasági helyi és fűtőanyagipari minisztériumai, valamint a helyi ipari minisztériumai, a Centropromszojuz és a szövetségi köztársaságok ipari szövetségi tanácsai tekintettel a fentebb feladatuknak a közszükségleti cikkek gyártásának rendszeres fokozását és minőségének javítását.

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

XXVI. kiadás

1953 október 28

19 6 05 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 25. felvt./ T Gs/Mné/S Rud Kt BM NL
23. str. folyt.

53./ Követelni kell a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait és a Csoszpromszajuzt, hogy a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemekben a közszükségleti cikkek gyártásának komoly növekedése érdekében:

a./ egy hónapon belül dolgozzanak ki és léptessenek életbe olyan rendszabályokat, amelyek biztosítják, hogy a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemek teljesítik előírt feladataikat;

b./ egy hónapon belül dolgozzanak ^{Kü}és léptessenek életbe olyan rendszabályokat, amelyeknek alapján a legjobb minták és modellek felhasználásával újfajtájú árucikkek gyártását kezdik meg;

c./ a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemekben széles körben vezessék be az új technikát, az élenjáró technológiát, futószalagok felhasználásával szervezzék meg a folyamatos gyártási módszereket, ezenkívül széles körben használják fel az állami és szövetkezeti iparvállalatok és a termelési újítók élenjáró munkamódszereit;

d./ 1953-1955 között profilirozzák a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemeket a szállítási kapacitások sokkal jobb kihasználását, az önköltség csökkentését és az előállításított árucikkek minőségének javítását;

e./ biztosítsák a közszükségleti cikkek gyártásának területenkénti jobb megoszlását ebből a célból, hogy csökkentésük a nagyteljesítményű és ellenirányú szállításokat és teljesebben kihasználják a helyi termelési kapacitással a lakosság szükségletit a cikkekben;

f./ a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemekben szüntessék meg azoknak az árucikkeknek a gyártását, amelyek iránt nem mutatkozik kereslet a lakosság körében, biztosítsák a gyártnévnyek választásának kibővítését és minőségének javítását úgy, hogy ezek a termékek minőségi szempontból ne maradjanak az országos és köztársasági jelentőségű üzemek gyártnévnyei között;

/Folyt. köv./

2

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXVII. kiadás

1953 október 28

1953. 10. 28. p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 26. felyt./ T Gc/Mné/J Rul Kt

g./ fejlesszék ki a helyi ipar és az ipari szövetkezetek saját nyersanyagbázisát, fokozzák a fűrészelt faanyag, furnérlapoz, fonal, bőr és műbőr, butorvasalások és fényképezők, festékanyagok, valamint egyéb fajtájú nyersanyagok és anyagok gyártását;

24. str.

h./ javítsák meg a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemeknek a lakosság mindennapi szükségleteit kielégítő munkáját, bővítsék ki a mértékutáni szabóságok, a cipő- és ruhajavítással, valamint vegytisztítással foglalkozó műhelyek és üzletek, ezektől eltekintve a butor-, krékpár-, varrógép-, gramofon-, rádió- és televíziós készülék javító-műhelyek hálózatát, fordítsanak gondot arra, hogy ezek az üzemek megfelelőképpen legyenek elhelyezve, jó minőségben és határidőre végezzék el a vállalt javítási munkákat.

54./ Jogot kell adni a területekre nem osztott szövetségi köztársaságok minisztertanácsának, az autonóm köztársaságok minisztertanácsának, a területi, határtérségi, városi és kerületi végrehajtó bizottságoknak, hogy:

a./ legfeljebb 60 százaléokban rendelkezzenek a kerületi és városi ipar, valamint a területi, határtérségi és autonómköztársasági ipar, a helyi és fűtőanyagipari minisztériumok, a helyi ipari minisztériumok felhalmozásával, kivéve a kerületi, területi és városi ipar fejlesztésére a jóváhagyott beruházási tervben felül szánt iparügyi alapot;

b./ a kerületi, városi, területi, határtérségi és autonómköztársasági helyi ipari üzemek beruházásaira szint felhalmozásokat legfeljebb 25 százalékig lakóház-, kulturális és jóléti építkezésekre, a jóváhagyott beruházási tervben felüli városrendezési munkálatokra használják fel;

c./ a kerületek közt újból osszák el a kerületi /városi/ iparnak ezeket a felhalmozásokat, az LVK-t a kerületi, városi és területi helyi ipari üzemek építésére és bővítésére szánják.

55./ A szövetségi köztársaságok minisztertanácsának jogot kell adni arra, hogy:

/Folyt. köv./

M. T. I. K. Ü. L. F. Ö. L. D. I. H. I. R. E. K.

K. XXVIII. kiadás

1953. október 28.

14 6 30 P

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 27. felvt. / T. Ga./Mnó./J. Rub. Kt.

a./ ujból elosszák a területi, határterületi, autonóm köztársasági helyi ipari üzemek, valamint a köztársasági városok, a területi, határterületi és autonómköztársasági központok területi városi ipari beruházásokra szánt felhalmozásainak legalább 60 százalékát abból a célból, hogy ezeket a felhalmozásokat a szükséges felhalmozásokkal a rendelkező területeken, határterületeken és autonóm köztársaságokban területi iparvállalatok építésére és bővítésére, valamint területi, határterületi és autonómköztársasági helyi ipari üzemek a jóváhagyott beruházási tervekben felüli építésére és bővítésére használják fel;

25. str.

b./ a helyi ipar és az ipari szövetkezetek területi és határterületi szervezetain és üzemain belül a a helyi ipar és az ipari szövetkezetek számára megállapított létszám és beralapítási költség nélkül - létesítsenek tervező- és technológiai irodákat, laboratóriumokat a nyersanyag minőségének ellenőrzése, a gyártás szervezésének megjavítása, az új technológia bevezetése és a ciklisták kibővítése céljából.

56./ Kötelezni kell az Ipari Bankot, hogy a közszükségleti cikkek és elemiszterek, az építőanyagok és fűtőanyagok terjesztésének megszervezéséhez és bővítéséhez, valamint a szolgáltató vállalatok építéséhez és bővítéséhez a területi, városi, területi, határterületi, autonómköztársasági üzemeknek a területi, határterületi véreghajtó bizottságok és autonómköztársasági minisztertanácsok körében üzemenként 500.000 rubelig terjedő hitelt nyújtson 1-3 évig terjedő időre, a szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak körében pedig üzemenként 2 millió rubelig terjedő hitelt nyújtson 1-6 évig terjedő időre, mégpedig oly módon, hogy a törlesztést a hitel nyújtásától számított második évben kell kezdeni.

57./ Kötelezni kell a Ceko Bankot /szövetkezeti határterületi intézet/, hogy a területi és városi véreghajtó bizottságok körében 1-től 5 évig terjedő időre nyújtson vállalatonként 500.000 rubelig terjedő hitelt a lakosság kiszolgálását végző üzemek /aróújak, vízvezeték, fűtőszuszletek, fürdők, mosodák, zuhanyzók/, valamint a helyi építőanyagokat gyártó üzemek építéséhez és bővítéséhez.

/Folvt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXIX. kiadás

1953 október 29

196 30 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 28. folyt./ T Ga/Mné/J Rud Kt
15M Nt

58./ Kötelezni kell az Állami Bankot, hogy nyújtson hitelt a kerületi, városi, területi, határterületi, autonómköztársasági helyi ipari üzemeknek, ipari szövetkezeteknek és kereskedelmi szervezeteknek /beleértve a fogyasztási szövetkezetek beüzemelési szervezeteit/ abból a célból, hogy bővítsék, vagy megszüntessék közszükségleti cikkek és élelmiszerek, építőanyagok, fűtőanyagok gyártását, bővítsék a lakosság mindennapi szükségleteit kielégítő üzemeket, a közétkeztetési vállalatokat, a konyhakerti növények és gyümölcsök beüzemelésével és földművelésével foglalkozó vállalatokat, vagy ilyeneket építsenek, s hogy egyéb olyan rendszerváltoztatásokat fogadjanak, amelyek fokozzák a közszükségleti cikkek gyártását, javítják azoknak minőségét, megjavítják a lakosság mindennapi szükségleteinek kielégítését, ezenfelül nyújtson legfeljebb tizenkét hónapos hitelt az említett üzemeknek és szervezeteknek, gyártási készletek gyűjtéséhez, félkész- és készáruk gyártásához saját forgóeszközeik felhasználása nélkül.

26.str. Fentemlített célokra hitelt kell nyújtani: a kerületi, városi, területi, határterületi, autonómköztársasági üzemeknek saját kérésükre vállalatonként 100.000 rubelig, a területi, határterületi vérekehajtó bizottságok, a köztársasági minisztertanácsok kérésére vállalatonként 500.000 rubelig, elegendő, hogy a hitelt egy éven belül törleszteni kell, az ipari szövetkezeteknek és kereskedelmi szervezeteknek /az ipari szövetkezeti és saját kereskedelmi szervezet/ kérésükre vállalatonként 100.000 rubelig, a területi, határterületi és köztársasági ipari szövetkezeti tanácsok, a fogyasztási szövetkezeti szervezetek és a felattas kereskedelmi szervezetek kérésére vállalatonként vagy szervezetonként 500.000 rubelig, legfeljebb a fentebb törlesztési határidőre.

59./ Engedélyezni kell üzemek építését és bővítését a kerületi és városi ipar, valamint a területi, határterületi, autonómköztársasági helyi ipar felhalmozási terhére, az értékesítési leírás behúzásra szánt része terhére, valamint a jelen rendelet értelmében a beruházási terven felül a kerületi és városi vérekehajtó bizottságok határozatának megfelelően vállalatonként 200.000 rubelig terjedhető hitel terhére, vagy a területi, határterületi vérekehajtó bizottságok, autonóm köztársasági minisztertanácsai határozatai értelmében vállalatonként 500.000 rubelig terjedhető hitel terhére, vagy a szövetkezeti köztársasági minisztertanácsai határozatának megfelelően vállalatonként 2 millió rubelig terjedhető hitel terhére. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E I

K XXX. kiadás

1953 október 28

19 6 50 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 29. felv./ T Ga/Mné/J Rud Kt

60./ Megállapítjuk, hogy a helyi iparban és az ipari szervezetekben a kihasznál tlan termelési kapacitások nagy tartaléka tárható fel. Meg kell bízni a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, hogy dolgozzanak ki és léptessenek életbe rendszabályokat, hogy a helyi ipari és ipari szervezeti üzemekben tovább fokozzák a közszükségleti cikkek gyártását, hogy a helyi ipari és ipari szervezeti üzemek a helyi nyersanyagok és az állami ipar hulladékei felhasználásával 1954-1955-ben fokozzák a közszükségleti cikkek gyártását és piacra hozatalát.

27. str.

A beruházásokról

61./ A közeljövőben fordulatnak kell bekövetkeznie a közszükségleti cikkek gyártó üzemek építésében és bővítésében. Meg kell gyorsítani az építkezést és 1954-1956 közt üzembe kell helyezni azokat a hatalmas üzemeket, amelyek a penitipar számára Kaziszinban, Engelenben, Herszenban, Barnaulban, Sztalinebadban, Gorikban, Csibokszariban, Jarceovban, Omszkban, Kalinyinkban, Szarpuhovban, Furanovban, Kineszban, Visnyij Vorocsokban, Poltavában, a gyapjúipar számára Minszkben, Brjanszkban, Krasznodarban, Ivanovoban, Szverdlovszkban, Kamszkban, Csernyigovban és Favlóvszkij-Poszadban, a selyemipar számára Krasznocjarszkban, Benderiben, Kievben /Darnycában/, Narofominszkban, Kalinyinban, Leninabadban, a lenipar számára Sztolenszkban, Orelben, Pszkóvban, Panyevezeiszben, a köt-szövőipar számára Csebokszariban és Csernyikovszkban, a bőr- és cipőipar számára Uljanovszkban, Ulan-Udeben, Velikije-Lukiban, Dzsambulban, Vorosilovgrádban, Tallinban, Novoszibirszkban, Sztalinokban, Sztálingrádban, Orelben, Voronyezsben, Kanielovban és Bakuiban épülnek.

1954-1956 között rekonstruálni és bővíteni kell a működő textil-, köt-szövő-, bőr- és cipőipari vállalatokat és el kell látni azokat nagyteljesítőképességű gépi berendezéssel.

62./ Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát, hogy 1954-1955-ben az előbbi termelési kapacitásokat helyezze üzembe /az első szám az 1954 évi termelési kapacitásokat jelenti, a második szám pedig az 1955 évi termelési kapacitásokat/

/Folyt.köv./

L

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXI. kiadás

1953. október 28.

20605 p

/A Szovjetunió Minisztériumának ... 30. f. lvt./ T Ga/Mné/J Bud Et

Összesen 480.000, 1,381.000 fonórsót, ezen belül:
 a pamutiparban 422.000, 1,180.000 fonórsót, a gyapjúiparban 43.000,
 181.000 fonórsót; összesen 15.507, 38.000 szövőgépet, ezen belül:
 a pamutiparban 13.000, 32.130 szövőgépet, a gyapjúiparban 995,
 3.204 szövőgépet, a selyemiparban 1.175, 2.080 szövőgépet; 20 millió -
 35 millió párt gyártó cipőipari kapacitást; 22 millió - 36 millió pár
 harisnyefőlést gyártó kapacitást; 6.410 - 8.065 tonna kenőanyagot,
 85 millió - 300 millió négyzetdeciméter krónbőrt, 105 millió - 145
 millió négyzetdeciméter bagaribőrt előállító kapacitást.

28. str. Ga/IT/J

63./ Abban a célben, hogy biztosítani lehessen a
 termelési kapacitások tervbevért üzembehelyezését, valamint hogy el-
 lehessen készíteni a közszükségleti iparcikkek gyártás üzenek épí-
 téséhez az elkövetkezendő évekre szükséges épületterületeket, a Szov-
 jetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumának 1954-ben 5,850
 millió rubel értékű beruházást kell eszközölnie, szemben az 1953. év-
 re előirányzott 3,148 millió rubel beruházással.

64./ Az építésügyi minisztériumot kötelezni kell,
 hogy 1954-ben a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumá-
 nak építkezésein 922,7 millió rubel értékű építési és szerelési mun-
 kálatokat végezzen.

65./ A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisz-
 tériumát és az építésügyi minisztériumot kötelezni kell, hogy 1953-
 ban maradéktalanul teljesítse az 1953-re előírt beruházási tervét,
 a termelési kapacitások üzembehelyezési tervét, valamint lakóházak,
 napközi otthonok, bölcsődék, iskolák, tanintézetek és egyéb kultu-
 rális és gyógyintézmények építési tervét.

9

/Telvt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXII. kiadás

1953. október 28.

20 óra 05 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 31. folyt./ Ga/IT/Na Rud Kt
28.sztr.folyt. M. 5M

66. A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát és az építésügyi minisztériumot kötelezni kell, hogy egy hónapon belül a Szovjetunió Állami Tervbizottságával és a Szovjetunió pénzügyminisztériumával egyetértésben a Szovjetunió Minisztertanácsának nyújtsa be azokat a rendszabályokat, amelyek a fentemlített minisztériumok keretén belül a közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatok építésével foglalkozó építési szervezetek megerősítésére vonatkoznak, szem előtt tartva, hogy az építkezéseken ugyanolyan feltételeket kell teremteni, mint amilyenek a népgazdaság vezető ágazatainak szervezetei számára végzett építkezéseknél vannak.

67. A szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, a területi és határterületi végrehajtó bizottságokat kötelezni kell, hogy az épülő közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatokat teljesen és elsősorban lássák el helyi építőanyagokkal.

68. A szövetségi köztársaságok minisztertanácsait kötelezni kell, hogy egy hónapon belül állapítsák meg azokat a feladatokat, amelyeknek elvégzése szükséges a kapacitások olymértű növeléséhez, hogy biztosítani lehessen a közszükségleti iparcikkeknek a helyi és szövetkezeti iparban a jelen határozat szerint előírt termelését.

69. A jelen határozatban a közszükségleti iparcikkek gyártására vonatkozóan előírt feladatok elvégzése céljából 810 millió rubeles beruházási keret nyújtandó 1954-re a szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak a helyi-ipari és fűtőanyagipari minisztériumok számára, mégpedig: az OSzSzk minisztertanácsának 314 millió rubel, az Ukrán SzSzk minisztertanácsának 170 millió rubel, a Belorusz SzSzk minisztertanácsának 120 millió rubel, az Uzbég SzSzk minisztertanácsának 20 millió rubel, a Kazah SzSzk minisztertanácsának 20 millió rubel, a Gruz SzSzk minisztertanácsának

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXIII. kiadás

1953 október 28

20 6 05 p

/3 Szovjetunió Minisztertanácsának ... 32. f. folyt./ T Ga/IT/J Rud Kt

29. str. folyt.

9 milliárd rubel, az Azerbajdzsán SzSzk minisztertanácsának 10 milliárd rubel, a Litván SzSzk minisztertanácsának 26 milliárd rubel, a Lett SzSzk minisztertanácsának 30 milliárd rubel, a Kirgiz SzSzk minisztertanácsának 10 milliárd rubel, a Moldvai SzSzk minisztertanácsának 10 milliárd rubel, a Tadzsik SzSzk minisztertanácsának 9 milliárd rubel, az Örmény SzSzk minisztertanácsának 10 milliárd rubel, a Türkmen SzSzk minisztertanácsának 10 milliárd rubel, az Észti SzSzk minisztertanácsának 30 milliárd rubel, a Karél-Finn SzSzk minisztertanácsának 12 milliárd rubel.

70./ Elsőrendű feladatnak kell tekinteni, hogy a közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatokat teljes mértékben és fennakadás nélkül állásuk nyersanyaggal, fűtőanyaggal, villamos energiával és gépi berendezéssel.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és az SzKP Központi Bizottsága megállapítja, hogy a közszükségleti cikkek gyártása rohamos fejlesztésének biztosítása a minisztériumok, a hivatalok és a szövetséges köztársaságok minisztertanácsainak legfontosabb feladata, ezért kéri a minisztereket, a hivatalok vezetőit, valamint a szövetséges köztársaságok minisztertanácsainak elnökeit, hogy az 1954 évi gazdasági tervek tervezetéből konkrét intézkedéseket írjanak elő jelen határozat maradéktalan végrehajtásának biztosítására. /MTI/

L